

Кымсугансан

№ 12 (323)
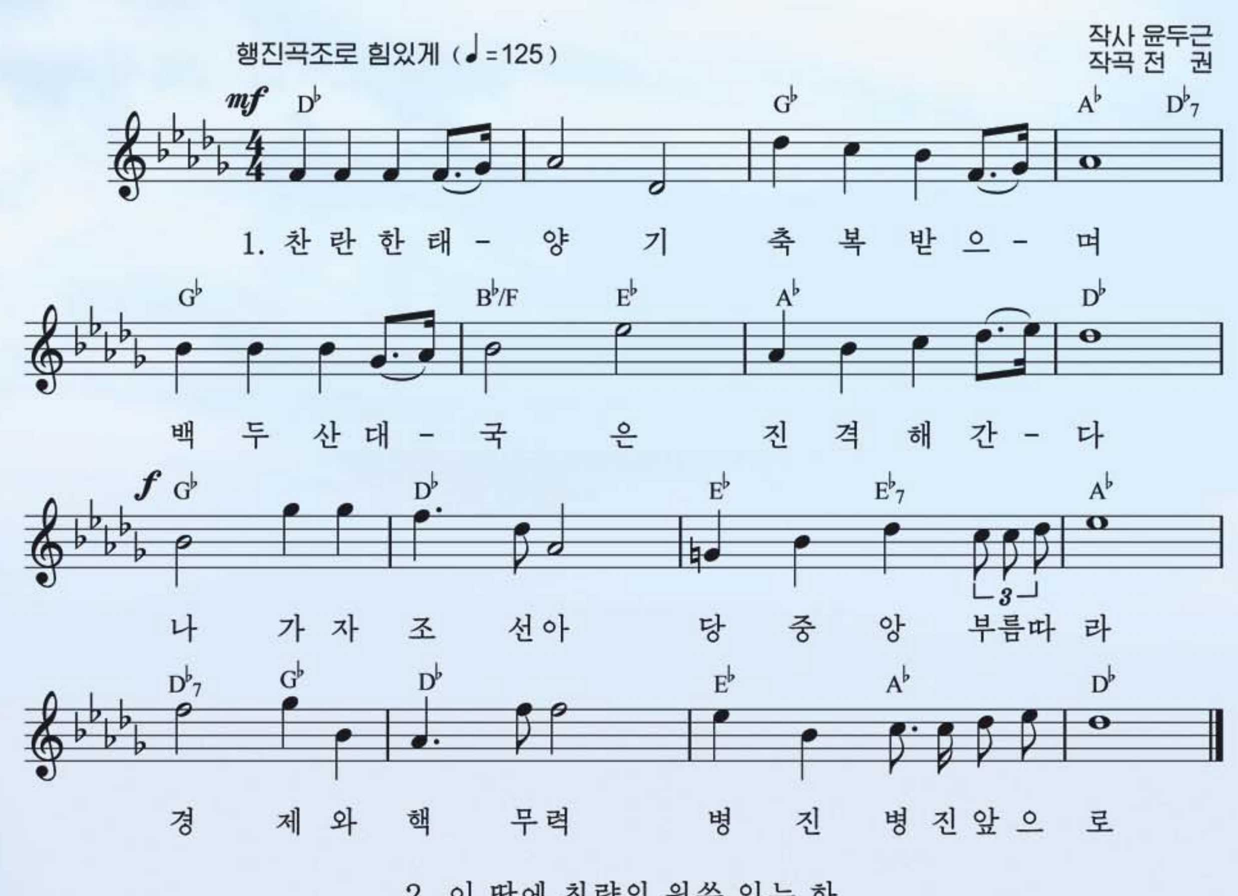
금수강산

106 год чучхе (2017)

 ISSN 1727-9070

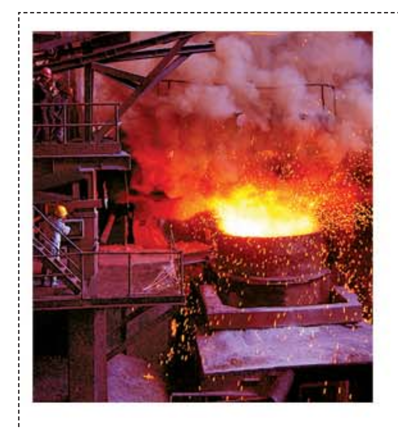
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

나가자 조선아 병진 앞으로



2. 이 땅에 침략의 원쑤 있는 한
우리가 갈길은 이 길뿐이다
나가자 조선아 필승의 신심높이
경제와 핵무력 병진 병진 앞으로

3. 경제를 건설해 만복 누리고
핵무력 건설해 운명 지킨다
나가자 조선아 세상에 소리치며
경제와 핵무력 병진 병진 앞으로



Кипит расплавленный металл

Восхитительно!

Рабочие Хванхэского металлургического объединения, энергично проявляя дух самому сделать себя сильным, каждый день добиваются новаторских успехов в производстве чучхе-железа.

Фото Им Чон Гука

СОДЕРЖАНИЕ

40

50



Монумент победы в боях в районе Мусана.

Монументальные творения отражают верность

В декабре 2011 года все корейские соотечественники, скорбя о скоропостижной кончине Полководца Ким Чен Ира, не хотели верить этой душераздирающей вести.

Они с белыми цветами посещали бронзовые статуи Ким Ир Сена и мозаичные панно, на которых имеется портрет великого вождя с солнечной улыбкой, и со слезами испытывали вину и сожаление, что не смогли установить бронзовые статуи Ким Чен Ира.

По его инициативе в разных местах страны воздвигнуты бронзовые статуи великого вождя, колоссальные монументальные комплексы и даже бронзовая статуя мальчика-героя, но он ни в коем случае не позволял воздвигать свою бронзовую статую.

Он делом всей жизни и своей благородной миссией считал работу по передаче и прославлению величия и немеркнущих революционных заслуг вождя, испытывая в этом свою радость и счастье.

Ким Чен Ир уже давно понял важность и значение работы по воздвижению монументальных скульптурных ансамблей в исторической борьбе за унаследование и завершение революционного дела вождя. Он инициировал и деятельно направлял работу по построению монументальных архитектурных комплексов во многих местах историко-революционной славы и местах революционной и боевой славы.

В один из апрельских дней 1971 года он при посещении XI Государственной художественной выставки отметил, что сооружение монументальных скульптурных ансамблей есть важная работа по восхвалению и передаче в веках величия вождя и стимулированию борьбы нашего народа. Он продолжил, что сейчас в нашей стране нет такого места, где бы не запечатлелись исторические следы руководства великого вождя, и его решимость – это



Монумент победы в Почхонбоском бою.



воздвигнуть бронзовые статуи вождя в разных местах историко-революционной славы и местах революционной и боевой славы, а вблизи соорудить стелы и обелиски.

В этой решимости отражаются его преданность великому вождю, его твердые убеждения и воля, представив на высшем уровне немеркнущие революционные заслуги вождя перед эпохой и человечеством, передавать и прославлять их из поколения в поколение.

Под его руководством воздвижение монументальных скульптурных ансамблей стало проводиться в общепартийном, общегосударственном и общенародном масштабе.

Самчжиёнский монументальный скульптурный комплекс, отличаясь масштабностью и высоким идейно-художественным уровнем, отражает его титанические усилия и самоотверженность.

Ким Чен Ир в июле 1976 года приехал на берег озера Самчжи, чтобы определить место бронзовой статуи вождя, необходимой для создания Самчжиёнского монументального скульптурного комплекса.

Творческие работники сказали, что планируют воздвигнуть ее на противоположном берегу озера.

Но Ким Чен Ир, говоря, что вождь вместе с бойцами КНРА сделал привал на этом берегу озера, а после долгого времени сфотографировался на память там же, где стоит береза, порекомендовал построить бронзовую статую вождя на берегу озера, где запечатлены его историко-революционные заслуги.

Почти все творческие работники имели долгий опыт и большие способности, хорошо знали особенности известных памятников в мире, но склонили голову перед его благородным чувством преданности, глубоким мышлением, мудростью и твердой волей прославить в поколениях революционные заслуги великого вождя.

Самчжиёнский монументальный скульптурный комплекс.



Ким Чен Ир через год, ознакомившись с проектом создания Самчжиёнского монументального скульптурного комплекса, посоветовал строящуюся на берегу озера Самчжи бронзовую статую Ким Ир Сена изобразить не в демисезонном пальто, а в подпоясанной ремнем военной форме времени антияпонской войны, с биноклем в руке.

В тот день он дал ясные ответы на вопросы о живом и правдивом изображении вспомогательных скульптурных групп, их расстановке, обеспечении их объемности и подчинении центральной группе. Отмечая существенные недостатки проекта, он вмиг измыслил и объяснил конкретные детали каждой скульптурной группы для усовершенствования проекта.

Слушая его, творческие работники и скульпторы удивлялись его незаурядному уму и прозорливости.



Монумент основания ТПК.

А такие эпизоды были не только при сооружении Самчжиёнского монументального скульптурного комплекса!

Однажды Ким Чен Ир, не сняв усталости от далекой рабочей поездки, направился к сопке Ванчжэ. Наметив там место Ванчжэсанского монументального скульптурного комплекса, он конкретно осветил разные вопросы в его строительстве, включая воздвижение бронзовой статуи вождя, выбор сюжета скульптурных групп и симметричность факела.

Во время руководства проектом Монумента идей чучхе он конкретно наметил, как создать центральную скульптурную группу из трех фигур, поднявших эмблему партии, как определить высоту обелиска, форму, содержание, масштаб и место монумента.

Ким Чен Ир при возведении Триумфальных ворот конкретно наметил, что надо соорудить их перед Стадионом имени Ким Ир Сена на том месте, где вождь выступил с исторической речью после триумфального возвращения на Родину. Он советовал активно применять такой метод графического изображения, как высечение на верхней лицевой стороне ворот текста немеркнущего революционного гимна «Песня о Полководце Ким Ир Сене», и разные приемы пластического изображения для подчеркивания идейного значения и исторического содержания, создать необходимые для строительства силы и стройматериалы.

Трудно счесть, сколь далекий трудный путь преодолел он, сколь ночей провел напролет, сколь много проектов и чертежей просмотрел в эти дни. Он иногда пробивался через сосновый бор и кустарники для осмотра площади под строительство, а порой без отдыха, пропустив даже ужин, и после полночи руководил проектом монументального скульптурного комплекса и на месте ясно освещал разные вопросы в его создании.

В результате его энергичного руководства на нашей Родине был открыт золотой период создания монументальных скульптурных ансамблей, навек передающих революционные заслуги великого вождя.

Среди них характерны Монумент победы в Почхонбоском бою, Мансудэский монументальный скульптурный комплекс, Ванчжэсанский монументальный скульптурный комплекс, Памятник историко-революционной славы в Пхопхёне, Монумент победы в боях в районе Мусана, Триумфальные ворота и Монумент идей чучхе.

Бронзовые статуи вождя и монументальные комплексы были построены в исторических местах страны, от северной окраины до района у демаркационной линии, где запечатлены следы его руководства и революционные заслуги.

И все это было результатом неустанных усилий и размышлений Ким Чен Ира, его преданности вождю.

Один иностранец после осмотра места историко-революционной славы в Ванчжэсане, сказал, что Ванчжэсанский монументальный скульптурный комплекс отличается богатством идейного содержания и высоким художественным уровнем.

Затем он с волнением добавил:

«Я восхитился незаурядным умом и искусством руководства господина Ким Чен Ира, мудро направлявшего строительство этого эпохального монументального ансамбля».

Поистине, Ким Чен Ир инициировал построить в разных местах страны много монументальных скульптурных комплексов, чтобы навеки передавать заслуги вождя. А благодаря вниманию Ким Чен Ына наряду с историей нашей Родины будут вечно прославляться заслуги Ким Чен Ира, и на нашей родной земле продолжится великая история сооружения монументальных скульптурных ансамблей.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Сон Дэ Хёка

Триумфальные ворота.



Революционный эпизод

Наметив место воздвижения монумента

В один из дней создания проектов Монумента идей чучхе соответствующие работники с разными вариантами пришли к Полководцу Ким Чен Иру. Он со светлой улыбкой встретил их, пожал им руки и, говоря, что они, наверное, немало потрудились, внимательно послушал ход их творческой работы. Знакомясь с проектами, он поинтересовался, где они намерены воздвигнуть монумент. Работники ответили, что планируют построить его в микрорайоне Мунсу. После их ответа он, смотря на проекты, молча погрузился в размышления.

Ким Чен Ир через некоторое время уверенно сказал, что микрорайон Мунсу, располагаясь немного в сторонке на берегу реки Тэдон, не может быть центром города Пхеньяна. Следовательно, продолжил он, монумент надо воздвигнуть на том месте берега реки Тэдон, которое находится на одной прямой линии с трибуной на Площади имени Ким Ир Сена и Народным дворцом учебы. Он добавил, что и великий вождь Ким Ир Сен, считавший Площадь имени Ким Ир Сена центром города Пхеньяна, возвышенность Намсан наметил местом для строительства Народного дворца учебы.

Слушая его объяснение, работники поняли, что они неверно определили центр столицы, считая все с той точки зрения, что памятник должен иметь широкую и пространную воспитательную площадку.

Действительно, его указание о возведении Монумента идей чучхе на берегу реки Тэдон напротив Площади имени Ким Ир Сена в центре столицы Пхеньяна поставило точку на прежнем архитектурно-эстетическом взгляде, рассматривавшем памятник лишь в аспекте туристического эффекта и образования улицы. И это изумительное открытие в архитектурно-эстетических идеях максимально возвысило самобытность и значение монумента.

В этот день он, наметив место монумента, дал ясный ответ и на вопрос о его конфигурации.

Собкор



Считая самым важным делом



На нашей Родине создано много грандиозных монументальных творений, рассчитанных на тысячи лет, которые передают грядущим поколениям немеркнущие заслуги великого вождя Ким Ир Сена.

При виде созданных на высшем уровне Мансудэского монументального скульптурного комплекса, Ванчжэсанского монументального скульптурного комплекса и других монументальных творений я с волнением вспоминаю, как Полководец Ким Чен Ир энергично вдохновлял нас на творческую работу.

В те дни он всегда самым важным делом считал создание монументальных творений, особенно бронзовой статуи великого вождя, в соответствии с историческими фактами и требованиями эпохи, на высшем уровне, чтобы передавать в веках. И его наставление было для нас программным руководством.

Среди многих случаев я хочу рассказать один эпизод.

Это было 17 марта 1972, когда наш творческий коллектив под его руководством, безупречно завершив проект бронзовой статуи великого вождя, воздвигал ее в Мансудэском монументальном скульптурном комплексе.

В тот день приехавший к нам Ким Чен Ир, осматривая статую, тихонько сказал: вождь дал несколько указаний в связи с сооружением Мансудэского монументального скульптурного комплекса, но, ничего не жалея на благо народа, и в этот раз опять-таки возразил против создания своей статуи. Однако, продолжил он, во что бы то ни стало, невзирая на все, следует возвести статую вождя в центре этого комплекса, и это твердая решимость партии и единодушное желание нашего народа, живущего, доверив ему свою судьбу и будущее.

Затем он, объяснив, какое значение имеет возведение этого комплекса, отметил, что, кажется, нужно отрегулировать высоту статуи и снова обдумать место ее установления.

Выслушав его, мы не смогли сдержать растерянности, поскольку невозможно было сделать это из-за приблизившегося дня завершения строительства и масштабности объема работы.

Увидев нашу растерянность, он сказал, что надо отрегулировать высоту статуи и приблизить ее к комплексу, чтобы яснее был облик вождя, находящегося всегда в гуще народа, ведя его к победе и славе.

И мы тогда глубоко почувствовали его беззаветную преданность великому вождю Ким Ир Сену.

Все творческие работники и строители встали как один на претворение в жизнь его указания. Переустроенная по его совету всеобщая структура монументального комплекса сочеталась прекрасно, а бронзовая статуя великого вождя виднелась величественнее.

Мы испытывали мудрость и прозорливость Ким Чен Ира не только при создании Мансудэского монументального скульптурного комплекса, но также и в ходе сооружения Самчжиёнского монументального скульптурного комплекса, Монумента победы в боях в районе Мусана и всех других монументов.

Вот почему я говорю людям, что все эти монументы были созданы безупречно на высшем уровне не особым талантом наших скульпторов, а в результате беззаветной преданности Ким Чен Ира, который самым важным делом считал вечное почитание великого вождя и отдавал всего себя этой работе.

Кавалер Ордена Ким Ир Сена, лауреат Кимирсенской премии, депутат ВНС, народный деятель искусства, Герой Труда Ро Ик Хва, заслуженная творческая группа скульпторов в Творческом объединении «Мансудэ»



Кымсусанский Дворец Солнца. *Фото Пён Чхан У*

Лето 1930 года

(Продолжение, начало в № 11 – 2017 г.)

Кстати, на станции ждал его отец. Он был в Инкоу, продавал там женьшень и, на обратном пути узнав, что сын приедет в Хайлун, приехал на станцию, чтобы встретить его.

Десятки дружинников с маузерами в деревянных кобурах на поясе подали нам роскошную карету. У них был такой внушительный вид, что полицейские из консульства не посмели даже подойти к нам.

Мы сели в карету и как бы демонстративно ехали по привокзальной улице, охраняемые дружинниками.

В тот день я остановился в комфортабельной гостинице и хорошо отдохнул, проводя время вместе с семьей Чжан Вэйхуа. Гостиницу охраняли его дружинники. Они стояли около гостиницы на часах, окружив ее двойными и тройными кольцами.

Отец Чжан Вэйхуа очень обрадовался встрече со мной, устроил меня в номере люкс и заказывал мне изысканные блюда. Еще в те годы, когда мы жили в Фусуне, он относился ко мне с сердечной лаской. Когда гости спросили, кто я ему, он ответил в шутку, что приемный сын. Вначале он так говорил шутя, но потом стал называть меня приемным сыном с искренней душой.

Еще в Фусуне я подружился с Чжан Вэйхуа, несмотря на то, что он сын крупного богача. В общем-то, я с детства знал, что каждый помещик – эксплуататор, но это не мешало мне дружить с Чжан Вэйхуа. Он был добрым и честным человеком, с сильным антияпонским настроением, и я вступил в дружеские отношения с ним без всяких предубеждений. Я был глубоко тронут его сердечностью, когда он оказал мне помощь в такой критический момент. Если бы раньше я чуждался его потому, что он сын помещика, они с отцом не защищали бы меня столь искренно в такую опасную для меня минуту.

Чжан Вэйхуа, будучи сыном крупного богача, мог бы прожить всю свою жизнь в роскоши, не участвуя в революции или не поддерживая ее, но он вместе с отцом помогал мне в критические минуты. Он сделал так потому, что дорожил чувством долга между друзьями.

Еще в период, когда я учился в начальной школе в Фусуне, Чжан Вэйхуа дружил со мною, не видя разницы между нами, как между богачом и бедняком, китайцем и корейцем. Он глубже, чем кто-либо другой, понимал наше горе, горе народа порабощенной страны, сочувствовал нам и поддерживал от всей души нашу волю и решимость добиться возрождения Родины. Этот его поступок объясняется тем, что он сам был патриотом, который горячо любил свое отечество и китайскую нацию. Он видел в трагической участи корейской нации трагедию и своей китайской нации.

Отец Чжан Вэйхуа был богачом, но он тоже был патриотом с твердыми убеждениями, который отвергал внешние силы и выступал за суверенитет нации. Его патриотизм и верность своему отечеству ярко отражены даже в данных им именах его детей. Старшего сына он назвал Вэйчжун. Второй слог этого имени «чжун» заимствован из официального названия Китайской республики *(Чжунхуаминьго)*. Второму сыну дал имя Вэйхуа, третьему – Вэйминь. Он решил и четвертого сына назвать Вэйго, но он не родился. Итак, если взять каждую вторую часть из этих четырех имен, то получится официальное название Китая – «Чжунхуаминьго».

Тогда Чжан Вэйхуа сказал мне, что, видимо, весной или осенью следующего года японские империалисты предпримут нападение, и спросил, какой у меня план в связи с этим.

Я ответил:

– Буду идти в бой с японскими империалистами, когда они нападут, и буду бороться против них с оружием в руках.

– Я тоже хочу воевать, но неизвестно, разрешит ли мне это моя семья, – сказал он обеспокоено.

И я снова сказал ему:

– Какая тут семья, когда гибнет страна! Раз и ты решил бороться против старого общества, должен принять участие в революции. Теперь другого выхода нет. Иначе просто будешь сидеть дома и перелистывать книги, бесплодно беспокоясь о судьбах родины и разговаривая о коммунизме. Третьего пути не дано. На родителей оглядываться не следует, надо вести революцию. Это и есть путь службы Китаю, путь спасения китайской нации. Ты, конечно, должен вести революцию вместе с китайцами. Когда нападут японские империалисты, восстанут не только корейцы. Китайцы тоже поднимутся.

Таким образом, остановившись в гостинице денька на два-три, я внедрял в сознание Чжан Вэйхуа антияпонские идеи. Выслушав мой совет, он сказал, что он тоже включится в дело революции после окончания школы.

– Когда мне будет трудно, я снова обращусь к тебе за помощью. Скажи-ка мне, где ты устроишься в Шэньяне? Дай мне твой адрес, – сказал я.

Он дал мне свой адрес. Потом я еще спросил его, не сможет ли он помочь мне благополучно добраться до места назначения.

– Я буду делать все, что в моих силах, чтобы помогать тебе и защищать тебя, – ответил он и доставил меня в своей карете до дома моего китайского друга, расположенного на границе между уездами Хайлун и Цинъюань.

Семья друга, к которому я прибыл, тоже была богатая, как и семья Чжан Вэйхуа. Среди предтеч китайской революции было немало таких людей. Поэтому я всегда думаю, что китайская революция носит свой специфический характер. Наряду с рабочими и крестьянами интеллигенты и зажиточные люди тоже принимали широкое участие в революционном, коммунистическом движении.

Выходцы из богатых семей тоже могут иметь решимость участвовать в революционном движении за устранение противоречий, сдерживающих самостоятельность человека и развитие общества, когда они обнаруживают эти противоречия. Поэтому, думаю, выходят и из среды состоятельных людей передовые люди и борцы за интересы трудящихся масс. Дело не в социальном происхождении, а в мировоззрении.

Кто считает человеческую жизнь просто наслаждением, тот не может вести революцию и ограничивается лишь роскошествами. Но кто предпочитает достойную человеческую жизнь наслаждению, тот участвует в революции, несмотря на социальное происхождение.

Сама революция понесет большой ущерб, если отстранить от нее всех таких передовых людей, ссылаясь на классовую принадлежность.

Я остановился в доме китайского друга на несколько дней. Он тоже оказал мне теплое гостеприимство, как и Чжан Вэйхуа. Теперь, к сожалению, не помню точно его фамилии, Ван или Вэй.

Несколько дней искал я Чвэ Чхан Гора при помощи этого друга, но поиски оказались напрасными. Говорили, что он ушел глубоко в подполье после восстания 1 августа.

Я встретился с одним комсомольцем, который жил близ Цаоши, и попросил его передать Чвэ Чхан Гору мое письмо. В письме я предложил ему скорее восстановить разрушенные организации в Хайлуне, Цинъюане и их окрестностях и форсировать подготовку к вооруженной борьбе.

Было скучно и тяжело проводить время в доме китайского друга в качестве гостя. Мне не терпелось с головой окунуться в кипучую деятельность, шагая по земным просторам, даже если мне и грозит новая опасность. Чтобы действовать, нужно было снова замаскироваться. Мне думалось, что будет плохо, если допустить опрометчивый поступок. Трудно было вновь возвратиться в Гирин, да и не легко было сесть в поезд, так как Южно-Маньчжурская железная дорога находилась в руках японцев. Хотел бы поехать в Цзяньдао, но там будет трудно действовать, потому что там катились волны ареста коммунистов. Но все же я решил отправиться в дорогу. Решил поехать в Восточную Маньчжурию, невзирая ни на что, и проводить там подготовку к вооруженной борьбе.

Итак, я вместе с моим китайским другом сел в поезд в Хайлуне и доехал до Гирина. Сделав там пересадку, направился в Цзяохэ. В Цзяохэ было немало организаций, находившихся под нашим влиянием. Там были и Хан Ён Э, с которой я подружился еще в период жизни в Гирине, и ее дядя Хан Гван. Я намеревался при их помощи найти убежище, где можно будет избежать преследования военщины до поры до времени и заниматься работой по восстановлению и упорядочению организаций. Думал также с помощью этой девушки установить связь с вышестоящей организацией, подведомственной Коммунистическому Интернационалу Молодежи и находящейся в Харбине.

В начале 1929 года Хан Ён Э в Гирине бросила учебу в школе из-за семейных обстоятельств и вернулась в Цзяохэ. Но и там она по-прежнему поддерживала связь с нами.

(Продолжение следует.)

Гора Осон передает трогательные эпизоды

Однажды аккредитованный в КНДР посол одной страны, увидев на горе Осон дорогу на краю пропасти, сказал, что в мире есть много глав государств, но еще не было такого настоящего патриота, как товарищ Ким Чен Ир, который с твердой решимостью бороться не на жизнь, а на смерть встал на защиту Родины.

Гора Осон среди гор в центральной части нашей страны отличается большой высотой и сильной крутизной. Там, где трудно даже отличить тропу среди зарослей, если оступишься хоть на пядь, то свалишься в глубокую пропасть. А вьющаяся по краю пропасти дорога с 152 поворотами находится на передовой линии под носом врага, постоянно держащего ее под прицелом винтовок.

Ким Чен Ир на такую-то гору Осон ездил два раза инспектировать боевые посты. В августе некого года он под ливнем преодолел скользкую тропу, а в ноябре какого-то года под пронзительным ветром проехал по дороге на краю пропасти.

При жизни он, вспоминая то время, сказал: «Я два раза посетил боевые посты на горе Осон. Чтобы подняться на нее, нужно проехать по крутой дороге с 152 поворотами. При первой поездке туда дорога на краю крутизны горы была столь скверной, что забуксовала машина, и мне пришлось сойти с нее и толкать ее».

В дни руководства делами сонгунской революции он, ездя непрерывно по таким фронтовым дорогам не только на гору Осон, но и во многие другие места, отстоял Родину, нацию и социализм.

Когда более ужесточались происки империалистов, нагромождались суровые испытания, он ставил впереди Народную Армию, считая ее главной опорой и движущей силой революции.

В самом деле, тогда наша страна переживала суровые трудности. Ободренные крахом социализма в ряде стран и «победой» в войне в Персидском заливе, США бешено применяли против КНДР санкции, блокады, военные угрозы и давление. К тому же, в ней несколько лет подряд не прекращались стихийные бедствия, и ей пришлось испытать в экономике много трудностей. А враги, составив расписание «крушения Кореи», шумели, что она, мол, падет через 3 месяца или 3 года.

В это время Ким Чен Ир, инспектируя заставу в сосновом бору, выше поднял сонгунское знамя. Он все время находился на трудном фронтовом пути через перевал Чхор и на остров Чхо, в Пханмунчжом и другие места не только для инспекции боеготовности воинских частей. Это был не простой путь, а путь непримиримой борьбы с США за спасение судьбы Родины и нации, в защиту мира во всем мире.

При его руководстве делами сонгунской революции наша Родина, решительно отражая коварные акции США для ее удушения, в ожесточенной конфронтации с ними одерживала победу за победой.

Ким Чен Ир, считая самым важным делом сонгунской революции укрепление военной мощи, прилагал титанические усилия к развитию оборонной промышленности. Он с твердым убеждением полагал, что любой ценой нельзя ни на йоту отодвигать дело укрепления обороноспособности страны. В результате его самоотверженности была укреплена и развита оборонная промышленность страны, при желании изготовляющая любые мощные виды вооружения, и она теперь является надежным арсеналом сонгунской революции. В эти дни наша Родина стала обладательницей ядерного оружия.

Руководитель нигерийского кружка по изучению чучхейской философии сказал:

«Среди многих заслуг Его Превосходительства Ким Чен Ира в деле самостоятельности человечества самая большая заслуга в том, что он самобытной политикой сонгун пробил брешь в старой структуре мировой политики, в которой главенствуют державы во главе с США. Он надежно отстоял мир и безопасность на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, а далее во всем мире. Он как великий святой привел к победе противоборство между КНДР и США и раскрыл человечеству синее мирное небо».

Да, все военные и штатские нашей страны, почитая его Верховным Главнокомандующим КНА *(назначен 24 декабря 1991 г.)*, и в суровых испытаниях, надежно защищая мир в стране, одерживали только победы в противостоянии с коалиционными силами империализма во главе с США.

Протекли многие годы после того, как ему пришлось преодолеть крутизны горы Осон, но она и сегодня передает историю сонгунской революции, созданную им на далеком фронтовом пути, и его немеркнущие заслуги в руководстве делами сонгунской революции.

Вон Чхун Гук

Эпизоды заботы о воинах на островах

В мае этого года Маршал Ким Чен Ын инспектировал оборонительный отряд на острове Чанчжэ и оборонительный отряд-герой на острове Му на самом юге в акватории юго-западного фронта.

Все военные на острове Чанчжэ и члены семей офицеров с ликованием встретили его, опять посетившего пост на далеком острове.

Ким Чен Ын при осмотре огневых позиций и артиллерийских укрытий ознакомился с состоянием постоянной боеготовности, а затем осмотрел построенный на острове новый пункт с установкой для очистки морской воды. Конкретно уяснив процесс того, как поднятая через водозабор морская вода, пройдя фильтрационный, резервуарный, очистительный танки и очиститель, становится чистой и прохладной пресной водой, он отметил, что при добыче такого большого объема пресной воды за час ею снабжаются в достатке все военнослужащие и семьи офицеров. Он с волнением продолжил, что сбылось его желание, чтобы воины на острове жили, не беспокоясь о воде.

Один командир доложил, что все военнослужащие и члены семей офицеров говорят, что эта вода впрямь прохладная и приятная; в ней тубу получается лучше, чем в воде из колодца; хорош и вкус сваренной в ней рисовой каши, и от нее нет никакого расстройства желудка. После принятия доклада он радостно сказал, что от этой вести у него приподнимается настроение и легко на душе.

Ким Чен Ын затем посетил оборонительный отряд-герой на острове Му. Там он зашел в построенный новый пункт с установкой для очистки морской воды и попробовал вкус очищенной воды.

В тот день он, осматривая многие места отряда, включая казарму, столовую, овощную теплицу, хлев, птичник и умывальню, проявил отцовскую заботу о жизни военнослужащих и отметил, что его наиболее обрадовало полное решение вопроса питьевой воды для воинов на островах.

Беспокоясь о питьевой воде для воинов оборонительных отрядов на островах, он принял надлежащие меры в целях обустройства на островах Чанчжэ и Му современных пунктов с установкой для очистки морской воды. А сегодня он, чтобы уяснить состояние их использования, посетил опасные посты на островах, где воюющие стороны противостоят, направив друг на друга дула, и проявлял заботу, что взволновало всех военнослужащих.

Ким Чен Ын в завершении боевой подготовки КНА, прежде боевой техники и оснащения, вопрос о питьевой воде для воинов считал самым важным и решил его с отцовской заботой. И эта забота, придавая воинам силы и отвагу, вдохновляла их на героические подвиги.

«Революция 8 марта», «Революция 4 июля», чудесная победа 28 июля и полный успех в испытании водородной бомбы для установления на МБР – это результат его горячей любви и доверия ученым и техникам оборонной промышленности.

Вынашивая грандиозный план строительства чучхейских ядерных вооруженных сил, он и глубокой ночью, и на рассвете посещал ученых и специалистов оборонной промышленности и руководил на месте разработкой стратегического оружия в целом. В эти дни он принимал соответственные меры, подчеркивая, что следует обращать внимание на создание наилучших условий работы и жизни ученых и техников. Когда они в строительстве чучхейских ядерных вооруженных сил добились дивных успехов, изумляющих весь мир, он высоко оценил их заслуги и устроил для них торжественный концерт и банкет.

Такой славы удостоились не только они и воины на островах. Он с абсолютным доверием и горячей любовью к армии и народу, которые вверили ему великие вожди, посещает любое место, где находятся военные, и придает им исполинские силы и отвагу.

Источник неиссякаемой мощи и фактор побед КНА связаны с тем, что Ким Чен Ын доверяет военнослужащим и любит их без конца, а они, преданно почитая его, следуют за ним.

И сегодня КНА как несокрушимая сильная армия, имеющая всепобеждающие кимирсенско-кимченирские военную стратегию и тактику, наступательные и оборонительные средства, готовые к любой современной войне, еще более демонстрирует свою мощь.

Маршал Ким Чен Ын, который горячо любит военнослужащих, окружает их бесконечной заботой и прилагает все свои силы ради них, 30 декабря 2011 года был назначен Верховным Главнокомандующим КНА. Следовательно, наша Родина непременно одержит окончательную победу в противоборстве с США и построит могучее социалистическое государство.

Чхэ Хи Вон



Героиня антияпонской войны Ким Чен Сук.

«Наша мать» – это зов в народе

24 декабря этого года настанет 100-я годовщина со дня рождения героини антияпонской войны Ким Чен Сук.

Встречая этот знаменательный день, наш народ вспоминает великую жизнь пламенной революционерки Ким Чен Сук, посвященную делу освобождения Родины и счастья народа.

Для отнимания лишенной страны

Ким Чен Сук родилась в весьма бедной крестьянской семье в квартале Осандок города Хвэрёна в провинции Северный Хамгён

В то время все члены ее семьи отважно боролись за возрождение страны, лишенной японскими империалистами.

Ее отец уже давно, перебираясь через реку Туман и возвращаясь обратно, вел антияпонское движение за независимость страны, в ходе чего скончался на немилой чужбине. А ее мать, активно помогая ему вести патриотическую борьбу, растила детей страстными патриотами и борцами за революцию, а погибла от зверства японских карателей.

Старший брат Ким Ги Чжун был идеальным подпольщиком, боровшимся за реализацию чучхейской революционной линии, выдвинутой Ким Ир Сеном, а в 1934 году был зверски убит врагами.

Младший брат Ким Ги Сон как горнист Детского отряда был беззаветно предан Ким Ир Сену. Когда на партизанский район в Фуяни в декабре 1933 года напал отряд японских карателей, он погиб, отвлекая их звуками горна к себе для спасения людей партизанской базы.

Ким Чен Сук немногим более в 10-летнем возрасте встала на стезю революционной борьбы, а в сентябре 1935 года вступила в КНРА и отдала всю свою жизнь делу освобождения страны.

Меткий стрелок

Революционная жизнь и заслуги Ким Чен Сук более прославились наряду с оружием.

В дни антияпонской войны она во многих боях, в том числе в Хунтоушане, Хунцихэ и Дашахэ, меткими выстрелами сразив множество врагов, ценою жизни защитила Ким Ир Сена.

8 марта 1944 года в присутствии Ким Ир Сена состоялись стрелковые соревнования бойцов КНРА. Многие участники соревнований прославились меткими стрелками в боях с японскими захватчиками.

Соперники по очереди выходили на огневую позицию и, стреляя из винтовки, пистолета, ручного пулемета и станкового пулемета, показывали свои способности.

Наконец настала очередь Ким Чен Сук. Она вышла на огневую позицию, приковывая к себе внимание всех участников.

После команды открыть огонь сразу же раздались три выстрела. Все пули попали точно в десятку. Получив 30 очков, она затем вмиг поразила все цели на расстоянии 200 и 300 метров.

Следующими целями были 5 бутылок, поставленные на расстоянии 100 метров, так что они виднелись точками. Она недолго целилась, но после ее выстрелов разбились все бутылки. Затем она удивила бойцов меткой стрельбой и из пистолета.

Ким Чен Сук на соревнованиях, получив высокую оценку, завоевала первое место. Командующий Ким Ир Сен, подыто-

Ким Чен Сук среди бойцов КНРА *(третья слева)*.





Ким Чен Сук среди шелкомотальщиц коконмотальной фабрики.

жив результаты соревнований, наградил ее малокалиберным пистолетом.

Забота о шелкомотальщицах

Ким Чен Сук в апреле 1947 года после освобождения страны *(15 августа 1945 г.)* посетила Пхеньянскую коконмотальную фабрику *(название тогда)*.

Когда она входила в мотальный цех, руководящие кадры фабрики со смущением попросили ее не заходить туда и осмотреть другие цеха. Но она, говоря, что и здесь работают девушки-шелкомотальщицы, так почему же и нам нельзя зайти, первой вошла в цех, где под ногами хлюпала вода на мокром полу.

Ким Чен Сук подошла к девушке, сортировавшей руками плывущие в горячей воде коконы, и в воду с температурой примерно 80°C погрузила свою руку. Взявшись за руки девушки, огрубевшие от горячей воды, она долго молчала, испытывая душевную боль.

Поглаживая плечо всхлипывающей девушки, она сказала:

– Теперь наша Родина освобождена, и на ней построен мир трудового народа. Итак, мы будем счастливо жить и жизнерадостно трудиться на зависть всем людям мира.

Она добавила, что руководящим кадрам фабрики надо заботиться о них тепло с чувством родителей.

В тот день она посоветовала снабдить работниц-девушек хорошими мазями для рук и резиновыми передниками, чтобы их одежда не промокала от брызг воды, и в цехе с нечистым воздухом установить вентилятор.

Увидев высокую ограду с колючей проволокой на верху, которой японские оккупанты обнесли фабрику, чтобы не могли сбежать насильно пригнанные девушки, она порекомендовала убрать колючую проволоку и снизить высоту ограды.

«Наша мать» – это вечный зов в народе

Говорят, что с течением времени все предается забвению.

Но народ нашей Родины еще более тоскует по Ким Чен Сук, называя ее «нашей матерью».

Каждый год, встречая день ее рождения, в предприятиях, школах и семьях поют песни о ней и вспоминают ее жизнь.

В Хвэрёне, уезде Кимченсук и других исторических местах страны воздвигнуты бронзовые статуи Ким Чен Сук в военной форме периода антияпонской войны.

А много единиц называется с ее именем. Например, уезд Кимченсук, Военно-морская академия имени Ким Чен Сук, которая как база подготовки военных командиров вносит вклад в дело укрепления революционных вооруженных сил страны, Педагогический университет имени Ким Чен Сук, средняя школа № 1 имени Ким Чен Сук, Дом отдыха имени Ким Чен Сук, Детские ясли имени Ким Чен Сук, Пхеньянская коконмотальная фабрика имени Ким Чен Сук и др.

Не только это!

С ее именем связаны названия организаций и единиц в разных странах мира, где она удостоена почетных званий, орденов и медалей.

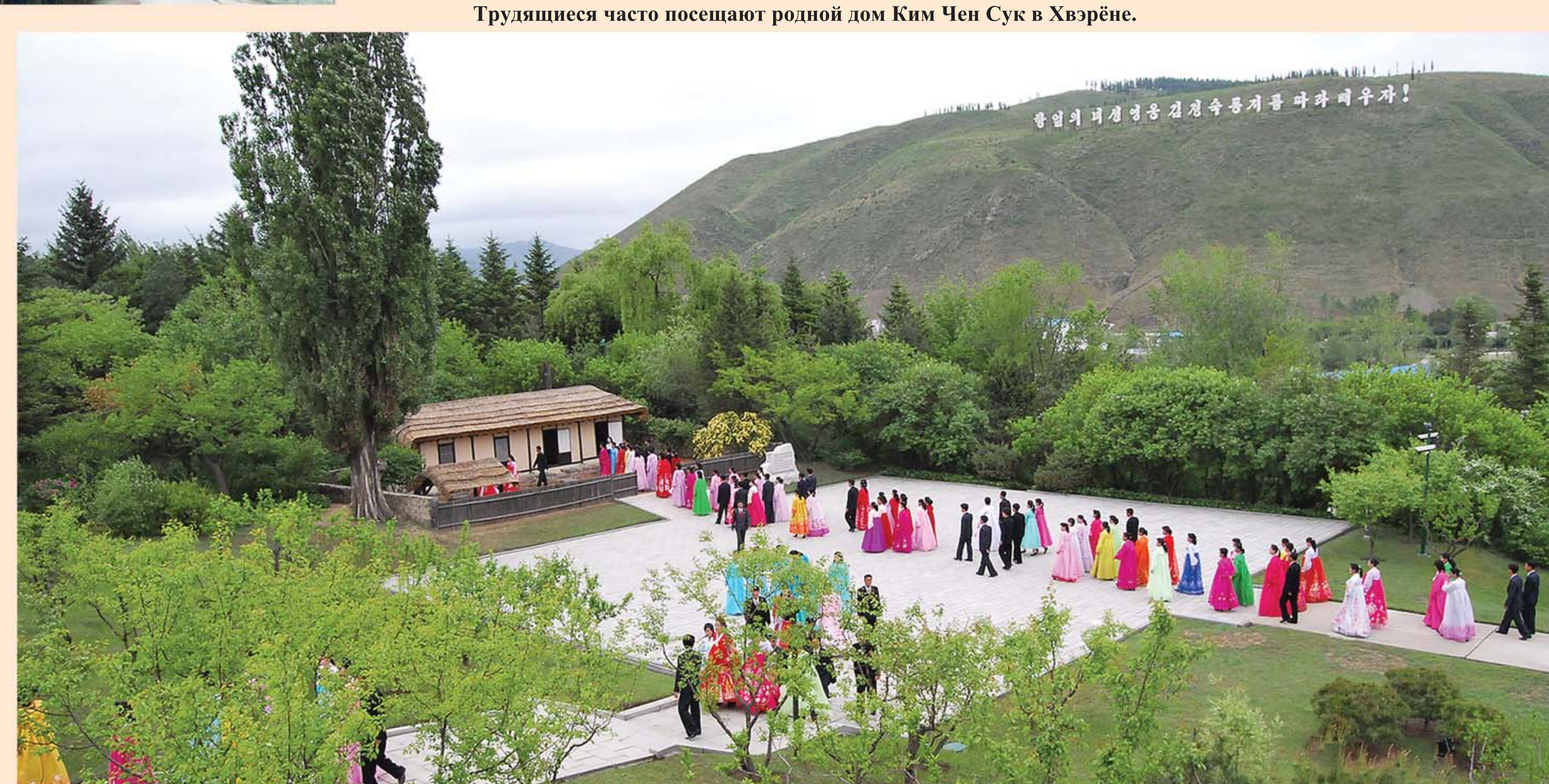
В сентябре 1972 года ей присвоено звание Героя КНДР.

Каждый год при встрече дня ее рождения *(24 декабря)* и дня кончины *(22 сентября)* многие люди с цветами и букетами цветов посещают ее бронзовые статуи, воздвигнутые в разных местах страны, в том числе на Тэсонсанском мемориальном кладбище революционеров и в Хвэрёне.

Ее жизнь была недолгой, но она полна подвигов во имя Родины и революции, благородной и самоотверженной любви к народу.

Статья Ом Хян Сим,
фото Ан Чхоль Рёна

Трудящиеся часто посещают родной дом Ким Чен Сук в Хвэрёне.



В мире восхваляют великих пэктусанских людей



Участники V Международного фестиваля «Слава великим пэктусанским людям!».

Весь народ из века в век восхваляет великих пэктусанских людей вечным солнцем человечества и небывало святыми личностями.

В такой обстановке в августе этого года на нашей Родине торжественно прошел V Международный фестиваль «Слава великим пэктусанским людям!». В нем участвовали почетные председатели и сопредседатели международного подготовительного комитета Конференции по восхвалению великих пэктусанских людей-2017.

В фестивале приняли участие также делегации и делегаты разных стран, регионов мира и международных демократических организаций, деятели различных кругов общества, сотрудники аккредитованных в нашей стране дипломатических представительств ряда стран, пребывающие в КНДР иностранные гости и зарубежные корейцы.

На Конференции по восхвалению великих пэктусанских людей-2017 произнес речь генсек ЦК КП *(марксизм-ленинизм)* Непала. В ней он отметил, что в историю человечества вписано много знаменитостей, но еще не было таких великих людей, как Президент Ким Ир Сен и Его Превосходительство Ким Чен Ир, которые восхваляются в мире из века в век не только при жизни, но и после кончины.

Он продолжил, что Президент Ким Ир Сен как великий мыслитель-теоретик и политик, создав бессмертные идеи чучхе, прославил на высшем уровне достоинство народных масс, а как непобедимый стальной полководец победил в одном поколении двух империалистических агрессоров. Его Превосходительство Ким Чен Ир как великий руководитель, своей мудростью и идейно-теоретической деятельностью углубив и развив бессмертные идеи чучхе, идеи сонгун, прославил Корею социалистическим государством, служащим интересам народных масс.

В настоящее время изучение классических трудов великих пэктусанских людей и идей чучхе является одной из тенденций времени.

В Африке, Америке и Азиатско-Тихоокеанском регионе провели семинары по этим трудам, в Нигерии и Японии – Общенациональную научную конференцию по идеям чучхе, в Испании и Бенине – семинары по их трудам. А во многих странах мира, включая Швецию, Францию, Сербию, Египет, Непал, Пакистан, Румынию, Чехию и Болгарию, прошли торжественные мероприятия, включая митинги, дискуссии об их заслугах, выставки книг и фото, лекции, беседы и кинопросмотры. И на них непрерывно раздавались голоса восхваления идейно-теоретических заслуг великих пэктусанских людей.

В прениях выступающие отмечали, что великое дело чучхе, дело реализации самостоятельности во всех странах мира начато великим вождем корейского народа вечным Президентом Ким Ир Сеном. Они говорили, что политика сонгун в Корее есть образцовый способ политики, и странам Африки надо брать с него пример, что благодаря испытанному руководству создавшего идеи чучхе Президента Ким Ир Сена, развившего и обогатившего их Его Превосходительства Ким Чен Ира и руководству Маршала Ким Чен Ына сегодня Корея стала идейно-политической державой, военной державой, имеющей ядерное оружие и МБР.

Наряду с тем их классические труды прославляются в мире как самобытные и научно-обоснованные идейно-теоретические разработки и, придавая новые жизненные силы делу социализма, делу реализации самостоятельности во всех странах мира, изданы большим тиражом и выпущены в свет во многих странах на 5 континентах.

Поистине, идейно-теоретические разработки и немеркнущие заслуги великих пэктусанских людей, будучи глубокомысленными и проницательными, отображают требования стремящейся к самостоятельности и справедливости эпохи и будущее человечества, получают поддержку прогрессивных народов мира и озаряют весь мир.

Чон Рён Чжин

Гарантируются юридически

(Беседа нашей корреспондентки с Пак Хак Су – преподавателем Юридического института при Университете имени Ким Ир Сена)

Корр.: Сегодня при социалистическом строе народ нашей Родины как подлинный хозяин страны и общества с достоинством самостоятельного человека испытывает плодотворность настоящей жизни.

По-моему, это проявляется в том, как обеспечиваются права и свободы граждан в политическом аспекте. Обеспечивается ли человек ими или нет, – это очень важно в его жизни. Не так ли это?

Пак Хак Су: Вы правы! Вопрос о политических правах и свободах человека самый важный оттого, что он – общественное существо. Человек, будучи им, ведет общественную жизнь, в том числе политическую и экономическую.

А в таком аспекте наиболее важна политическая жизнь.

Стремление человека жить самостоятельно реализуется, прежде всего, через самостоятельную политическую жизнь. При социально-политическом закабалении у него не может быть никакой самостоятельной жизни. Поэтому самостоятельные права общественного человека должны обеспечиваться, прежде всего, в политической жизни.

На нашей Родине политические права и свободы всех граждан гарантируются юридически принятой 27 декабря 1972 года Социалистической Конституцией КНДР.

Корр.: В содержании от 66-й до 69-й статьи Социалистической Конституции отмечены политические права и свободы гражданина.

Пак Хак Су: Да! В ней юридически определено, что все граждане КНДР могут участвовать с равными правами в реализации власти и управлении государством.

Во-первых, это вполне обеспечивается демократической, народной избирательной системой.

В настоящее время избирательная система одной из важнейших правовых систем государства концентрированно отражает политические права и свободы членов общества. Причина в том, что выборы – основная форма участия граждан данного государства в реализации власти, а право избирателей – это их наивысшее политическое право.

В КНДР на основе Конституции все граждане с 17 лет, независимо от пола, национальной принадлежности, профессии, оседлости, имущественного положения, образовательного ценза, партийной принадлежности, политических взглядов и вероисповедания, последовательно имеют право избирать и быть избранными. Закон о выборах депутатов в органы власти всех ступеней и их правила юридически гарантируют максимальное обеспечение демократических прав и свобод всех граждан в каждом процессе, на каждом этапе выборов.

КНДР полноценную политическую жизнь всех граждан гарантирует, во-вторых, свободами в политической деятельности, в том числе слова, печати, собраний, демонстраций, объединений, а также – свободой совести, что обеспечивается разрешением строить религиозные здания, совершать религиозные обряды. К тому же юридически гарантирует и право всех граждан подавать жалобы и заявления.

Корр.: Я полагаю, что и принципы выборов наиболее демократически определены согласно политическим правам и свободам людей.

Пак Хак Су: Верно! Для реального обеспечения людям прав избирать и быть избранными и проведения выборов согласно их самостоятельным требованиям установлены принципы всеобщих, равных и прямых выборов. Принцип всеобщих выборов подразумевает, что все граждане с 17 лет могут без ограничений участвовать в выборах, принцип равных выборов – что все избиратели, имея равные права, равноправно участвуют в выборах, а принцип прямых выборов – что избиратели непосредственно сами голосуют на выборах.



Эти принципы, обеспечивая истинность, справедливость и точность выборов, имеют самое общее значение. В Социалистической Конституции нашей страны определено, что органы власти всех ступеней, начиная с уездных Народных собраний и кончая Верховным Народным Собранием, избираются на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права. Тем самым вполне обеспечиваются права и свободы граждан.

Корр.: Сегодня в КНДР органы власти всех ступеней, включая Верховное Народное Собрание, состоят из достойных представителей народа, избранных им самим, и народные массы через них в полноте реализуют свою власть.

Пак Хак Су: Совершенно правильно! Органы власти, состоящие из представителей народа, самоотверженно служат его интересам, а народные массы отдают все силы на благо социалистической Родины, гарантирующей их настоящие политические права и свободы.

Несомненно, и впредь все люди нашей Родины как хозяева страны и общества будут играть свою роль с высокой ответственностью. □

Несгибаемый дух, губительная для врага воля

В этом году под руководством Маршала Ким Чен Ына все военные и штатские страны с несгибаемым духом и губительной для врага волей, одолев все вызовы враждебных сил и свирепые стихийные бедствия, добивались изумляющих мир успехов.

Ниже помещается часть данных об этом.

Всенародное генеральное шествие

В 2017 году, можно сказать, невообразимо усилились военная угроза и «санкции» США и их сателлитов против КНДР. Как распрямляется сильнее пружина при нажатии, так и все наши военные и штатские сильнее проявляли дух самому сделать себя сильным, чтобы сорвать вызовы и попытки враждебных сил лишить их права на жизнь.

В начале этого года они построили современные предприятия, включая Пхеньянскую сумочную фабрику, использующую отечественные сырье, материалы и оборудование, Рюгёнскую фабрику по производству кимчхи и Самчхонскую сомоводческую ферму, создали и новые процессы производства одеял на Пхеньянской шелкомотальной фабрике имени Ким Чен Сук. На многих заводах и фабриках форсировали чучхеизацию и модернизацию сырья, топлива и оборудования и энергично развертывали массовое движение за технический прогресс с целью нормализации производства продукции.

В авангарде стояли жители провинции Канвон, создавшие дух своими силами сделать себя сильным, а их стойкий дух и стиль работы вдохновляли всех людей в стране на трудовые подвиги. Во всей стране воцарился канвондоский дух, с широким размахом форсировалось движение за создание темпов Маллима. На наивысшем уровне было завершено грандиозное строительство улицы Рёмён, бригада-герой Ко Гён Чхана в Комдокском горнодобывающем объединении в кануне 10 октября – дня основания ТПК, выполнила народнохозяйственный план на 3 года. И в других предприятиях, раздувая пламя коллективного новаторства, перевыполнили годовой план.

Улица Рёмён.



Анчжуский завод изоляционных материалов, используя частично импортное сырье, получал большое влияние «санкций» враждебных сил. Нельзя было даже подумать о выполнении годового народнохозяйственного плана, и все его начальники и рабочие оказались перед дилеммой – отступить или одолеть все трудности. Их окрылил канвондоский дух, и они с творческой страстью и хваткой, с крепкой волею к борьбе не на жизнь, а на смерть встали на путь поиска источника сырья, не уступающего импортному. Найдя его богатый заменитель, они произвели много качественных изоляционных материалов и масляных красок и темпами Маллима выполнили годовой план.

Мощь духа своими силами сделать себя сильным проявлялась в ведущих отраслях народного хозяйства, ключевых отраслях промышленности, включая Пукчханское ТЭО, Угольное объединение Токчхонского бассейна, Хванхэское металлургическое объединение, Намхынское молодежное химическое объединение, предприятия и рудники в районах Хамхына и Танчхона. В результате, были перевыполнены планы производства электроэнергии, каменного угля, отечественных железа и удобрений.

Несмотря на ужесточение «санкций» враждебных сил, на фабриках легкой промышленности и в предприятиях местной промышленности, форсируя своими силами и техникой модернизацию, расширили производство знаменитых изделий и товаров.

Сегодняшние реалии наглядно показали, что генеральное шествие всего народа, проявляющего дух самому сделать себя сильным, нельзя преградить любыми «санкциями», и они станут водяной пеной.

Одолели бедствия силой сплочения армии и народа

Все военные и штатские страны, устремляясь от побед к более большим победам, вдруг столкнулись со стихийными бедствиями. С весны в разных районах страны продолжительно проявлялись засуха и перегрев воздуха, что весьма негативно влияло на вегетацию сельскохозяйственных культур.

Ким Чен Ын, мобилизовав все силы и средства на борьбу с засухой, призвал армию и народ превратить беду в счастье, а неблагоприятную ситуацию в благоприятную. И они, готовые по его зову обрушить горы и перекрыть реки, немедля приступили к борьбе с засухой.

Военные и штатские, приехавшие в провинцию Южный Хванхэ, в течении всего нескольких дней вырыв тысячи обыкновенных и трубчатых колодцев, водных ям и водоемов, создали богатые запасы воды. В местности Варён уезда Ёньан военные и штатские планировали углубить дно реки и починить дамбы. Им требовалось удалить огромный объем грунта, а транспортные средства еще не прибыли. Но они, не сидя сложа руки, сразу приступили к работе и закончили ее за 3 дня. Не удовлетворяясь прошлыми успехами, они восстановили и построили сооружения для подземной воды и, прокладывая водный путь и очищая дно, создали богатые водные запасы, что предотвратило от ущерба из-за засухи тысячи га пахотных земель.

Вставшие на борьбу с засухой работники комитетов, министерств и центральных ведомств силой единодушия и сплоченности армии и народа соорудили подземное водохранилище и, поливая более 10 часов в сутки зерновые растения, вырыли также водные ямы и колодцы.

В потерпевших ущерб из-за засухи провинциях, городах и уездах руководящие кадры,

Производственный подъем в разных отраслях народного хозяйства.









Армия и народ сплоченными силами борются за предотвращение ущерба от засухи.

добровольцы и сельские труженики с чувством обязанности хозяев ликвидировали ее последствия. Особенно, ветераны войны и инвалиды военной службы на местах кипучей работы своими песнями и декламацией стихов производили глубокое впечатление на участников борьбы с засухой и вдохновляли их на успехи.

Таким образом, во всей стране полностью ликвидировали все последствия засухи. В результате самоотверженной борьбы всех военных и штатских пахотные поля покрылись зеленым ковром и при обстоятельстве сильнейшей засухи, что вошло особой страницей в памятную книгу об их борьбе в этом году.

Победы в антиамериканской конфронтации

В этом знаменательном году неимоверно повысились стратегический статус и совокупность государственной мощи КНДР, остро проходила и конфронтация с США, пытавшимися ликвидировать ее, отрицая все достигнутые в ней победы.

КНДР в противовес военным провокациям и «санкциям» Соединенных Штатов в течение менее одного года успешно провела наземное испытание сопла сверхмощного реактивного двигателя, испытательные запуски стратегических БР типа «Пукгыксон-2», типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», что ошеломило Америку. А ведь тогда США следовало бы правильно понять реалии КНДР и вести себя разумно. Но они отреагировали на ее меры усилением военных провокаций и «санкций» против КНДР. Чтобы навсегда поставить точку на антиамериканской конфронтации, продолжающейся из века в век, КНДР успешно провела 1-й и 2-й испытательные запуски МБР типа «Хвасон-14», а через некоторое время добилась полного успеха в испытании водородной бомбы для установления на МБР.

Соединенные Штаты, несерьезно относясь к статусу и мощи КНДР, обладающей и водородной бомбой, поднимали шумихи на международной арене и принимали «резолюцию о введении жесточайших санкций». А их правитель Трамп молол грубейший вздор о ее «полном разрушении».

Маршал Ким Чен Ын заявил, что сумасшедшего американского старикашку непременно, наверняка будет укрощать огнем. Комитет по делам мирного объединения Родины КНДР и Комитет КНДР за мир в АТР в своих заявлениях подчеркнули, что бросят в огонь безумно беснующихся собутыльников Трампа.

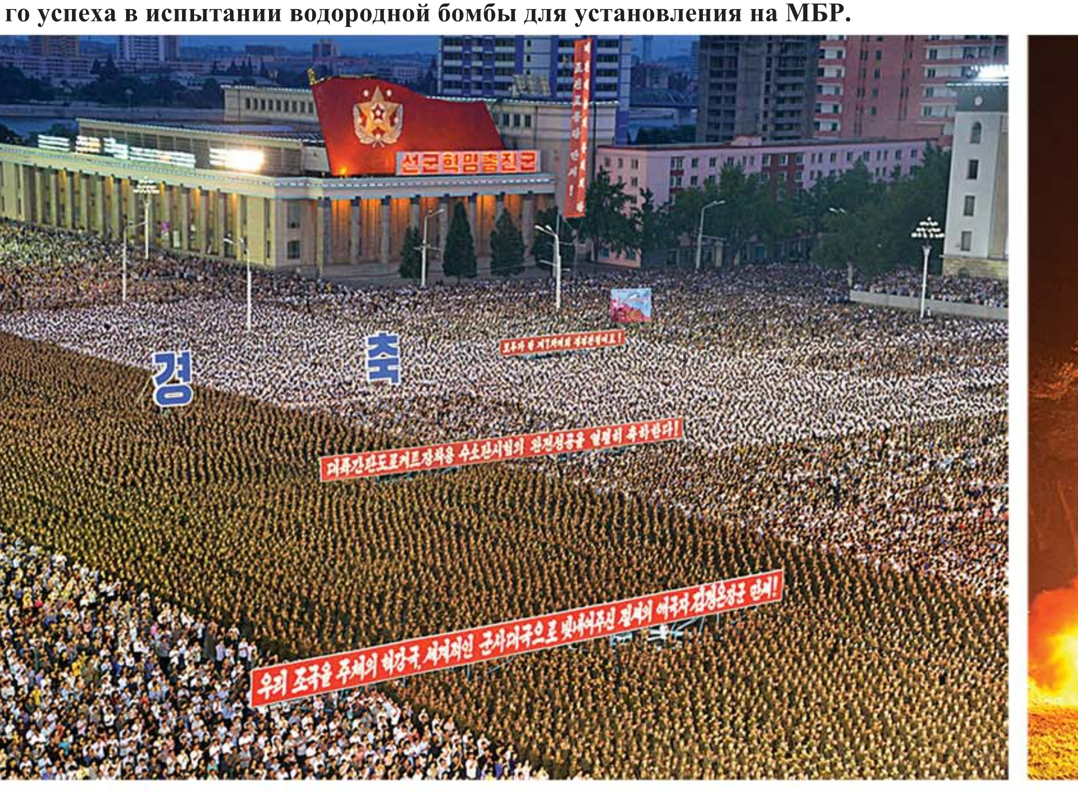
Твердая воля всех наших военных и штатских разгромить врагов отразились на митинге в штаб-квартире ЦК ТПК, митингах членов Президиума Верховного Народного Собрания, Кабинета Министров, работников министерств и центральных ведомств, массовом митинге горожан Пхеньяна и других массовых митингах во всех провинциях, городах и уездах страны.

На них раздавались разгневанные голоса: «Беспощадно набьем морду старикашке Трампу, чтобы больше не рыпался открыть пасть», «Последовательно уничтожим всех американских империалистов – заклятого врага корейского народа!»

Все военные и штатские в стране, воспринявшие сердцем доминанту II пленума ЦК ТПК 7-го созыва, форсируют строительство социализма, чтобы непременно добиться окончательной победы в революции.

Статья Кан Гён Су,
фото из ЦТАК

Торжественный митинг военных и горожан Пхеньяна по случаю полного успеха в испытании водородной бомбы для установления на МБР.



Успешный 2-й испытательный запуск МБР типа «Хвасон-14».



Воля всего народа – достичь окончательной победы в антиамериканской конфронтации.



«Верьте в свои силы!»

В авангарде борьбы за выполнение намеченных на II пленуме ЦК ТПК 7-го созыва задач стоят также и рабочие Осоксанской гранитной каменоломни.

В ней на всех рабочих местах царит производственный подъем.

И в карьере добычи на двух массивах гранитного монолита большие самоходные камнерезные машины, как бы пробивая брешь в безрассудной шумихе американских империалистов о применении экономических санкций против КНДР, разрезают поперек гранитную породу, а грузовики непрерывно перевозят крупные гранитные глыбы. Взрывов не слышно, но высота массивов понижается день ото дня.

В каменоломне смело отбросили старый кустарный способ добычи гранитного монолита в прошлом и, внедрив передовые методы, каждый год непрерывно превышают уровень года максимального производства.

Итак, уже в октябре этого года в ней выполнили народнохозяйственный план на три года.

Несколько лет тому назад ее начальство и рабочие, горя патриотической волей своими силами создать прекрасное будущее Родины, установили атмосферу изобретения ценных технических новшеств и внедрения их в производство для активизации всех его процессов – от добычи гранитных монолитов до обработки строительного камня.

Стремление расширить производство, веря в свои силы, привело к отдаче приоритета науке и технике.

В каменоломне сообразно стремительному росту добычи гранитного монолита повышали мощность прежних больших камнерезных машин, внедряли в производство вновь изготовленные разные установки, своими силами производили и запчасти для полной загрузки множества оборудования. А на местах обработки, где делают строительные камни разной формы и величины, модернизировали все процессы, включая отрезку, шлифовку и перевозку, что обеспечивает их сверхскоростное и точное производство.

Директор каменоломни изобрел одностоечный маломощный кран, на котором один человек может перевозить строительный камень весом в сотни кг. Изготовленная в каменоломне машина для обработки округлой балясины, производя ее в любой величине и форме, в 4 с лишним раза повысила производительность, а шлифовальный станок и камнетесная машина вдвое уменьшили время обработки продукции.

Рабочие каменоломни своими силами повысили мощность больших и малых видов оборудования для обработки и перевозки строительных камней, разработали и внедрили в производство новые необходимые машины.

Сотня и десятки рабочих поступили в Институт дистанционного обучения в Политехническом университете имени Ким Чака, где изучают нужные для роста производства научно-технические предметы, в том числе добывающую технологию, технологию добывающих машин и технологию производства машин. Имеется бригада, все члены которой поступили в Институт дистанционного обучения.

Директор каменоломни Герой Труда Чхан Чэ Рён сказал:



– Когда люди спрашивают о секрете немыслимых успехов нашей каменоломни, я от имени ее рабочих отвечаю: «Верьте в свои силы!»

Статья Ён Ок,
фото Ким Сон Чхора





Богатый урожай яблок

Повсюду в широко раскинувшемся уезде Кваир провинции Южный Хванхэ все яблони, без исключения, дали богатый урожай.

Ответственный работник уезда Хван Чхоль Су сказал:

– Благодаря испытанному руководству и неустанной заботе великих вождей сегодня наш уезд стал молодым фруктовым садом, плодоводческим хозяйством, и его масштаб достоин гордости даже в мире. А в прошлом году Маршал Ким Чен Ын подробно уяснил реальное положение нашего уезда и, осветив задачи и пути к тому, чтобы в нем, как подобает центральной плодоводческой базе нашей страны, увеличили производство фруктов до уровня передовой страны, принял необходимые меры.

Итак, все руководящие кадры и трудящиеся уезда встали на трудовую вахту, чтобы оправдать его высокое доверие и послать жителям еще больше вкусных фруктов.

Они освоили сотни га фруктовых полей, произвели и внесли качественные органические удобрения, включая удобрение «хыкбосан», и на протяжении свыше 24 км вдоль побережья создали ветрозащитные леса, что гарантировало безопасность сбора высокого урожая.





Они в зимней стуже своими силами создали процесс производства разных ядохимикатов, что позволило и в наихудших условиях долговременной засухи и высокой температуре в этом году повысить урожайность, чем в прошлом году.

Научные сотрудники НИИ плодоводства, поставив цель – повысить уровень наукоемкости, модернизации и интенсификации в производстве фруктов, активно внедряли свои исследовательские успехи в работу плодоводческих хозяйств, выращивали лучшие сорта фруктовых деревьев и настойчиво обновляли сортовые семена.

Была создана и система единого управления, чтобы все бригады вели плодоводческие работы на научной основе в соответствии с метеоролого-климатическими условиями.

Нелегко было достичь цели, но все руководящие кадры и трудящиеся уезда с чувством гордости, что работают там, где запечатлены следы руководства великих вождей и Маршала Ким Чен Ына, в поте лица вели уход за каждым фруктовым деревом.

В этом году Ким Чен Ын при руководстве на месте работой уезда Кваир, рукой трогая свисающие яблоки на ветвях, с удовлетворением отметил, что именно про это говорят, что «гроздья на ветвях свисают до самой земли». Затем он высоко оценил то, что во многих плодоводческих бригадах собрали 70 – 80 тонн фруктов с каждого га, и восхитился тем, что каждая яблоня приносит в среднем более 200 яблок, а многие яблони дают максимум более 300 яблок.

Сейчас все руководящие кадры и трудящиеся уезда Кваир встали на борьбу, чтобы претворить в жизнь намеченные Маршалом задачи и тем самым собрать богатый урожай фруктов и в следующем году.

Статья Чон Рён Чжина,
фото из ЦТАК



Кан Ён Су.

Как мощные корни деревьев в дремучем лесу

В Пукчжинском рабочем поселке уезда Унсан в провинции Северный Пхёньан в поте лица трудятся Кан Ён Су и члены его семьи с целью создания густых лесов.

Он стал лесником по стопам отца Кан Юн Гёна – прототипа героя корейского художественного фильма «Шумит лес», взявшегося добровольно за дело лесовосстановления на горах родного края, оголенных во время развязанной США корейской войны *(1950 – 1953 гг.)*. Создав много кедровников, лиственничников и участков под дикорастущие плодовые растения и лекарственные травы, он преобразовал их в «золотые горы», «горы сокровищ». Но после его смерти во время «Трудного похода» постепенно стали редеть и густые леса.

В то время в родной край вернулся демобилизованный Кан Ён Су. При виде гор с редеющими деревьями он с душевной болью подумал, что нельзя оставлять в таком состоянии леса, которые, являясь богатством страны, отражают всю жизнь его отца.

Обсудив с членами семьи и младшими сестрами свою идею, он с ними приступил к восстановлению лесов. Их почин поддержали и в стране, но уже с первых шагов незнакомая для них работа оказалась весьма трудной и непосильной. Иногда они от непривычного дела колебались и падали духом. Ведь и его жена, живя до замужества в городе, и сестры, работая учительницами, еще не сталкивались с таким делом. Стало ясно, что лесопосадку нельзя вести лишь желанием.

Кан Ён Су с волнением сказал:

– Как известно, когда наш отец начал сажать саженцы деревьев на этой скалистой горе, некоторые люди, говоря, что он занимается несбыточным делом, предлагали ему бросить эту работу. Но он считал озеленение и облесение территории страны не только долгом, а делом своей совести. Итак, он поднимался в горы, протирая подошвы обуви, и сажал саженцы деревьев даже в выходные и праздничные дни. Прежде всего, он думал о стране, а не о себе. И я полагаю, что мы, продолжая дело отца, должны сначала воспринять его дух.

Выслушав его, они подытожили свою работу и с удвоенной энергией стали форсировать создание лесов. В первом году после начала работы они создали лесопитомник на участке в 1 га, очистив от камней и зарослей, а в следующем – в 2 га, и так ежегодно расширяли его площадь. Читая разные книги о лесоводстве, они расширяли знания, тщательно выращивали саженцы деревьев и пересаживали их на горы. А облик отца постоянно был для них примером в жизни.

Младшие сестры Кан Ён Су сказали:

– Человек при трудности никогда не колеблется и не меняет своего решения, если думает о примере и духе тех, кто преодолел более тяжелые трудности. И мы в трудное время, думая об отце, всегда обретали новые силы и, как он, старались лучше выращивать и пересаживать саженцы деревьев.

Впрямь, члены семьи Кан Ён Су и его младшие сестры работали старательно и в выходные дни, а в будни, когда члены другой бригады возвращались домой после работы, снова с саженцами деревьев поднимались на гору и намного перевыполняли норму, считая это своим долгом.

– В ходе этого мы поняли, – сказала жена Кан Ён Су, – чувство патриотизма свекрови. По-моему, нам еще далеко до него. Как-то мы решили самовольно использовать выращенные нами дикие плоды и лекарственные травы, но сдержали себя, вспомнив деяния свекрови. Когда некоторые жители рубили живые деревья на дрова, он молча приносил им сушняк, а для лечения жены отправлялся в далекий путь за лекарственными травами, хотя вблизи были их большие участки.

В итоге любви к стране и неустанных усилий Кан Ён Су и членов его семьи, редевшие горы сегодня восстановлены полностью и заросли густыми зелеными лесами. Они создали много кедровников, лиственничников, лесов для дров и больше лесопитомников и участков с дикорастущими плодовыми растениями и лекарственными травами, и снова преобразовали горы в «золотые горы», «горы сокровищ».

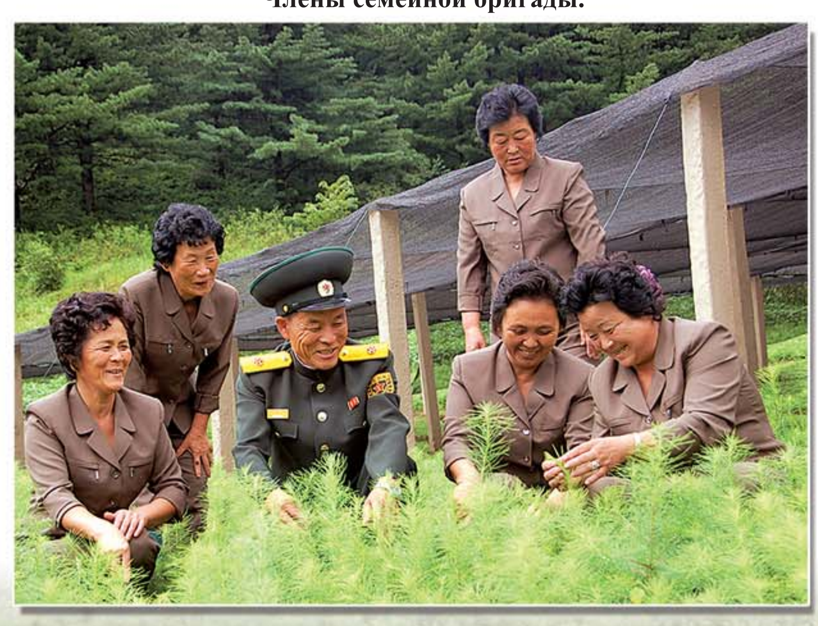
За свои трудовые заслуги Кан Ён Су участвовал депутатом в государственном слете и сфотографировался на память вместе с Маршалом Ким Чен Ыном.

Сегодня Кан Ён Су и члены его семьи охвачены энтузиазмом и готовы лучше вести, как и отец, уход за лесами Родины. Недавно его сын Кан Чхор, окончив вуз, стал лесником с волей, наследуя дело деда и отца, стать как бы мощными корнями деревьев в дремучем лесу.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Вместе с сыном.

Члены семейной бригады.



Очерк народного образования в КНДР

С. Ю. Девятых

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

Ориентация высшего образования в КНДР на подготовку своих научно-технических кадров определила в нем важным направлением подготовку преподавателей иностранных языков и переводчиков.

Ведущим учебным центром в подготовке специалистов по иностранным языкам является Пхеньянский университет иностранных языков. В настоящее время он специализируется на лингводидактике. Вуз основан в 1949 году. Большинство его выпускников становятся вузовскими преподавателями, дипломатами, сотрудниками торговых представительств КНДР за границей.

Университет имеет несколько факультетов: английского, русского и китайского языка. Есть и факультет этнических языков, где изучают более чем 18 языков, включая французский, испанский, арабский, японский, тайский, урду, кхмерский, польский и итальянский.

Подготовка военных и военно-политических кадров – традиционное направление в высшем образовании КНДР. Первое высшее учебное заведение военного профиля – Пхеньянское училище – основано уже в 1945 году. Среди военных учебных заведений Военная академия имени Ким Ир Сена является ведущим и самым престижным в КНДР. Она находится в Мангендэ, вблизи Пхеньяна, учреждена во время корейской войны от необходимости подготовки квалифицированных военных кадров для всех родов войск Корейской Народной Армии.

Лидеры КНДР всегда считали выпускников вузов резервом революции. Ким Ир Сен на собрании, посвященном первой годовщине основания Университета имени Ким Ир Сена *(1947 г.)*, отметил, что студенты должны не только упорно овладевать наукой и техникой, но и стать стойкими борцами за социалистическое преображение Кореи.

Эту мысль он неоднократно подчеркивал и в разные годы.

Рассматривая проблему совершенствования высшего образования в КНДР, лидер Ким Чен Ир в 1996 году отмечал, что обучение в вузе – это выработка у студентов способности решать теоретические и практические вопросы революции и строительства социализма, чтобы они пресекали экспансию буржуазной идеологии, надежно отстаивали революционность и чистоту идеологии и теории социализма.

Начало движению Чхоллима *(Чхоллима – пролетающий за сутки более 400 км крылатый конь в корейских легендах)* было положено на декабрьском Пленуме ЦК Трудовой партии Кореи *(1956 г.)*. Для социалистической Кореи это было тяжелое время. Ким Ир Сен на Пленуме выдвинул боевой лозунг: «Устремимся вперед темпами Чхоллима!», призывая отвергать пассивность и консерватизм, с высоким духом опоры на собственные силы дать возможность массам проявлять революционный энтузиазм и творческую инициативу, на основе чего непрерывно достигать новаторства и прогресса в социалистическом строительстве. Пленум с целью развития движения принял конкретные меры. И уже за первый год движения *(1957 г.)* план производства валовой продукции промышленности был перевыполнен на 17 %, а за один год промышленное производство возросло на 44 %.

В начале 1980-х годов, на VI съезде ТПК движение получило новый импульс. Для привлечения широких масс к активному участию в социалистическом строительстве был выдвинут лозунг «Учиться у скромных героев». Наиболее ярко трудовые движения 1980-х годов проявились при строительстве обогатительной фабрики № 3 Комдокского горнодобывающего комплекса, строительство которого было завершено за год, вместо трех планируемых.

Развал СССР, крах социализма в Восточной Европе, внедрение рыночной экономики и реставрация капитализма свернули экономические связи между странами бывшего социалистического лагеря, что сказалось и на темпах экономического развития КНДР.

В это время главной мишенью мировых буржуазных СМИ становится КНДР, последовательно придерживающаяся социалистических принципов. Совершается демонизация образа КНДР, ее объявляют «страной, поддерживающей международный терроризм». США организуют блокаду КНДР, к которой присоединяются их сателлиты.

В 1994 году скончался Президент Ким Ир Сен, затем четыре года стихийных бедствий вызвали в КНДР неимоверные трудности. В ней борьба с трудностями получила название «Трудный поход». Был вновь актуализирован опыт Чхоллима, а акцент сделан на поддержание и развитие духа оптимизма в преодолении очередных трудностей.

Провинция Чаган была одним из наиболее пострадавших от стихии районов, и ее жители переживали огромные трудности. В 1998 году ее посетил Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ир. На встречах с ним рабочие не протягивали руки за рисом или валютой, а говорили: «Главное – у нас работа. Пусть умрем с голоду, но устоим».

Рабочие стали практическим примером идеи опоры на собственные силы. Изыскивая внутренние резервы, они решали вопросы энергоснабжения и отопления, построив много малых и средних гидроэлектростанций на реках, содержали в работоспособном состоянии оборудование предприятий, несмотря на недостаток электроэнергии и простои от резкого сокращения поставок импортного сырья.

Прошли тяжелые годы, и в стране завершили «Трудный поход».

Сейчас вокруг КНДР поднята истерия самой низкопробной пропаганды. Объектом высмеивания становится все: образ жизни, социальная и экономическая политика, в том числе ее достижения в сфере высшего образования и наукоемких технологий.

Однако КНДР есть чем гордиться: в стране разработан и производится собственный мобильный телефон с сенсорным экраном и встроенной камерой, успешно запустили ИСЗ и создали ядерное оружие. В сфере сельскохозяйственных технологий наметился очередной прорыв: в последние годы сельскохозяйственное производство показывает рост в 5 – 6 % ежегодно. Достигнутые успехи – это итог продуманной государственной политики в сфере науки и образования.

Лидер КНДР Ким Чен Ын отметил, что наука и техника – это источник движущей силы, стимулятор строительства могучего и процветающего государства, что от научно-технического прогресса зависят счастье народа, будущее Родины. В области научных исследований надо решить перспективные вопросы, связанные с развитием экономики страны для открытия пути к построению экономики знаний.

Сегодня во всех вузах в стране модернизируют или строят новые библиотечные здания, современные бассейны и многофункциональные спортивные залы, где можно провести даже международные соревнования, новые учебные корпуса и общежития. Укрепляется материально-техническая база вузов.

КНДР сегодня вступила в период экономики знаний. В ней есть все необходимые компоненты технического прогресса: развитая промышленность, высокая научно-производственная сфера, сформированный слой высококвалифицированных технических специалистов, способных создавать вполне современные технологии, слой дисциплинированных квалифицированных рабочих, способных реализовать замыслы инженеров и технологов. Все это умножается на преимущества плановой экономики и консолидированного общества. Иначе говоря, долгие годы упорного труда и учебы приносят свои плоды.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В последние годы в мире значительно возрос интерес к процессам, происходящим в КНДР. Это объясняется многими причинами и, прежде всего, тем, что в стране начат процесс серьезных изменений.

Обсуждая реформы в КНДР, стоит, на наш взгляд, говорить о долгосрочной стратегии развития страны в новых внутриполитических и международных условиях. Она предполагает не только параллельное укрепление ядерного потенциала страны и экономического строительства, но и выход на такой уровень развития образования, чтобы оно могло эффективно обслуживать «экономику знаний».

Сегодня молодой лидер страны Ким Чен Ын обращает внимание на многостороннее развитие отношений КНДР с другими странами. Эта стратегия предполагает как выход КНДР из международной изоляции, разрыв блокады, образованной США, так и более широкое использование внутри страны опыта преобразований других стран.

Вместе с тем, Ким Чен Ын неуклонно полностью продолжает линию Ким Ир Сена и Ким Чен Ира на строительство независимой, процветающей страны. В своих выступлениях он ясно подчеркнул, что КНДР будет развивать экономику страны при опоре на отечественное производство на основе своих сил, своей техники и своих ресурсов.

Все это дает корейскому народу уверенность с оптимизмом смотреть в светлое будущее. □



XX Чемпионат мира по тхэквондо

Тхэквондо как последовательное боевое искусство корейской нации отражает ее моральный дух и характер.

Сегодня тхэквондо быстро распространяется во многих странах мира, и с каждым днем все повышаются стремление и страсть любителей, желающих обучиться тхэквондо.

В такой обстановке в сентябре этого года во Дворце тхэквондо в Пхеньяне – столице КНДР, прошел XX Чемпионат мира по тхэквондо, приковывая к себе внимание корейского народа, народов мира, всех тхэквондоистов и тхэквондоисток.

В нем участвовали команды и делегации из 69 стран и регионов мира, включая КНДР, Россию, Монголию, Болгарию, Китай и Чехию.

Большой интерес у зрителей вызвали одиночные и коллективные состязания мужчин и женщин в тхыль *(система)* при участии и призеров прошлых чемпионатов.

Зрители посылали бурные овации тхэквондоистам и тхэквондоисткам, исполняющим безупречно все ее комплексы, соблюдая в движениях точность, синхронность, темп, силу, равновесие, ритм и др.

В соревнованиях по тхыль высоких успехов добились тхэквондоисты и тхэквондоистки нашей страны, продемонстрировав мощь и высокий уровень развития последовательного тхэквондо.

Соревнования в привлекающей внимание людей матсоги *(схватка)* зрители с самого начала смотрели с замиранием сердца.

Мастера тхэквондо на соревнованиях в матсоги, органически сочетая атаку с обороной, показали технические приемы разнообразных ударов, в том числе удар ногой с поворотом в прыжке, удар кулаком, лобовой удар ногой в скачке, боковой удар ногой, и вызывали глубокое впечатление, проявляя стойкую волю и настойчивость.

На состязаниях в тхыкги *(особые приемы)* и вирёк *(мощь)* внимание зрителей приковали безупречные технические приемы тхэквондоистов и тхэквондоисток, включая удар ногой с поворотом в скачке и боковой удар ногой с поворотом на 360 градусов. Они также со стремительной скоростью и колоссальной силой разбивали с одного раза и твердые цели в различном положении.

Страстно проходили соревнования в хосин *(самозащита)*, в которых мастера тхэквондо, быстро оценив ситуацию и слабость противников, моментально подавляли их, ловко применяя сильные удары и разные технические приемы, в том числе залом и броски. А при виртуозном исполнении ими каждого технического приема раздавались восторженные возгласы зрителей.

На Чемпионате тхэквондоисты и тхэквондоистки Кореи, проявляя стойкую волю и усовершенствованное повседневно высокое мастерство, завоевали 3 кубка, 22 золотых, 9 серебряных и 4 бронзовых медалей. Снова заняв первое место в таблице общих результатов по странам, они прославили достоинство и честь родины тхэквондо.

На Чемпионате второе место заняла Россия, а третье – Чехия.

Во время Чемпионата тхэквондоисты и тхэквондоистки, проявляя высокую технику, благородные духовно-моральные качества, продемонстрировали превосходство и мощь последовательного тхэквондо.





На церемонии открытия Чемпионата.





Состязания мужчин в хосин.



Состязания мужчин в тхыкги.

Состязания мужчин в вирёк.

Состязания мужчин в матсоги.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Им Чхоль Мёна

Состязания женщин в тхыкги.



Коллективные состязания мужчин в тхыль.

Призеры в коллективных состязаниях женщин в матсоги *(КНДР, Россия, Чехия, Болгария)*.



Почти 40 лет с привязанностью к своему делу

Сегодня не только ученые и специалисты, но и руководящие кадры с интересом читают экспресс-информацию о новшествах в науке и технике, которая выпускается в Центральном агентстве научно-технической информации.

– В экспрессе-информации, – говорят они, – все материалы отличаются богатством и ясностью содержания. Она занимает весьма важное место в ознакомлении людей с новыми достижениями науки и техники и их интеллектуальном развитии.

Сегодня экспресс-информация привлекает внимание многих людей, что связано также и с энтузиазмом и эрудицией правщика Пу Иль Су в Центральном агентстве научно-технической информации.


Пу Иль Су.

Окончив Политехнический институт имени Ким Чака *(название в то время)*, он почти 40 лет занимается этой работой.

Пу Иль Су вместе с родными перед репатриацией *(второй справа в заднем ряду)*.

В эти долгие годы он всегда размышлял, как лучше передать читателям содержание экспресс-информации, и усердно повышал свою квалификацию.

Он при суммировании и анализе новых научно-технических материалов обращал первостепенное внимание на выбор тематики, необходимой для строительства могучего социалистического государства. С этой целью он глубоко изучал научно-техническую и экономическо-хозяйственную политику страны, поставив это дело на первое место в своей работе.

Пу Иль Су старался понятно читателям передать каждую информацию о последних достижениях науки. Часто советуя журналистам писать статьи, имеющие научность, логичность и популярность, ибо их читают специалисты разных кругов, он помогал им активно, добывая разные пособия и отдавая свои выбранные ценные материалы.

Несмотря на занятость работой, он на досуге расширял знания по разным отраслям народного хозяйства. С ними были связаны все информации, и он энергично усваивал разносторонние проблемы.

Не зная разносторонне передовых научно-технических достижений в мире, нельзя выпускать экспресс-информацию согласно требованиям читателей, – это его жизненное кредо.

– Пу Иль Су очень способный практик. Им суммированы и анализированы, в конечном счете, и передающиеся нами все материалы о новшествах в технике. Это немыслимо в отрыве от его эрудиции в разных областях, – сказал его коллега Чвэ Ду Рён.

В самом деле, был очень широк диапазон его знаний по всем областям, в том числе электроэнергетической, угольной, металлургической, машиностроительной, рыбной и легкой промышленности, сельскохозяйственным и фундаментальным наукам.

Пу Иль Су – полиглот, свободно говорящий на 4 иностранных языках и без словарей читающий иностранную литературу.

Его богатые знания и деловые способности появились не сами собой. Он порой отправлялся в ночной путь к авторитету соответствующей области, чтобы достать одну книгу, иногда проводил и ночи напролет, штудируя нужные научно-технические материалы.

Он перечитывал разные книги и иностранные материалы столь много, что истрепались страницы книг и использованных словарей русского, английского, японского и китайского языков, которые находятся в книжных шкафах в квартире и служебном кабинете. Это ясно показывает его исследовательский пыл и энтузиазм.


Всегда с молодым задором.

Пу Иль Су, участвуя в составлении разных научно-технических книг, внес посильный вклад в развитие науки и техники нашей страны. За свои заслуги он удостоен звания заслуженного журналиста.

Когда коллеги поздравили его с высоким званием, он сказал:

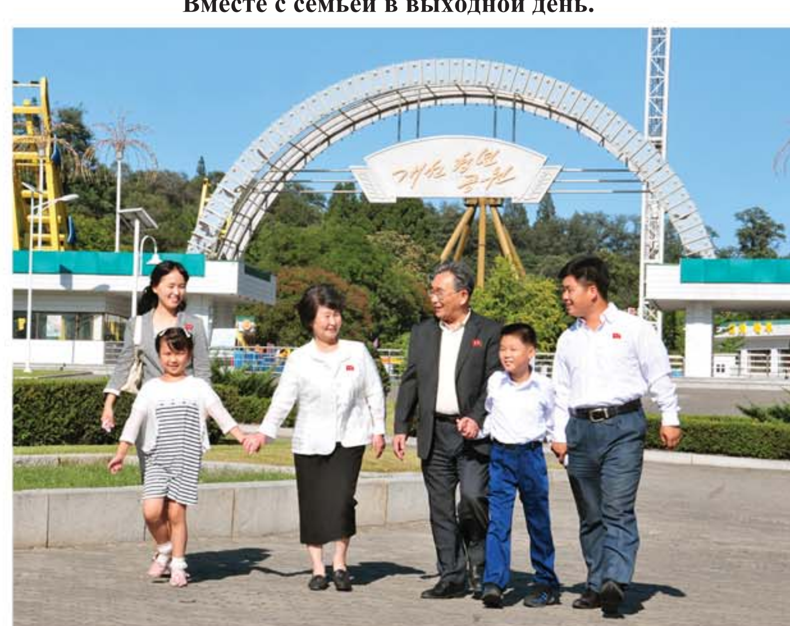
– Я одиночкой репатриировался из Японии. А на Родине я в окружении заботы и доверия получил высшее образование. Я полагаю, что еще не сделал столько дел, чтобы оправдать ее заботу.

Хотя его работа еще неизвестна многим людям, но он с чистой совестью и высокими способностями старается стать, образно говоря, «подкормкой» в строительстве могучего социалистического государства, считая это плодотворностью и гордостью жизни.

Пу Иль Су с привязанностью к своему делу неизменно отдает все силы выпуску экспресс-информации.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Пан Ын Сим

Вместе с семьей в выходной день.



Элементарные знания

Лента в знак почитания Тангуна

Издревле кореянки, в знак почитания родоначальника нашей нации Тангуна вплетая в конец косы узкую полоску ткани, называли ее *тэнги*. Вначале она называлась по-корейски *танге* или *танги*, а впоследствии ее название переменилось в *тэнги*. □



Вести из родного края

Пламя новаторства в Хванхэском металлургическом объединении.

С духом самому сделать себя сильным

Чтобы ознакомить зарубежных корейцев с обликом исторической родины, которая бодро продвигается вперед, срывая шумиху США о «санкциях», я недавно посетил город Сонрим в провинции Северный Хванхэ, где находится Хванхэское металлургическое объединение, играющее большую роль в развитии экономики страны.

На улице Сталеваров я увидел сталеваров, выходящих на работу с верой в победу, несмотря на напряженное положение в стране.

Среди них я встретил Чха Ён Сика – двоюродного брата корейца Ким Тхэк Рёна, живущего в Китае. Чха Ён Сик, бывший опытным мастером в электроремонтном цехе, сказал мне, что он вышел на пенсию, но добровольно выходит на работу, поскольку у него пока еще крепкое здоровье, и ему не сидится дома, сложа руки. На самом же деле, он хотел провести сегодняшний день с сыном Чха Гван Рёном, получившим извещение о поступлении в Пхеньянский университет изобразительных искусств, но на работу его подтолкнула мысль, что нельзя думать лишь о семье, когда враги пытаются покорить нашу страну.

По дороге в металлургическое объединение он, указывая на Дом школьников, сказал, что несколько лет назад посетивший Сонрим двоюродный брат Ким Тхэк Рён на его стройке работал вместе со строителями и оказывал им материальную помощь. Он продолжил, что занимавшийся в этом Доме школьников его сын уже поступил в вуз, и эта весть очень обрадует Тхэк Рёна.

Слушая его, я взглянул на улицу Сталеваров, наглядно показывающую облик преобразовывающегося день ото дня города Сонрима. Везде строились новые жилые дома, культурно-бытовые учреждения, завершалось строительство фабрики по производству кимчхи, которая улучшит благосостояние сталеваров. И я почувствовал энтузиазм сонримцев, собственными силами кующих свое счастье.

Семья Чха Ён Сика.



Такой энтузиазм царил и в Хванхэском металлургическом объединении, в частности, у печи с технологией кислородного дутья для производства чучхе-железа. Меня заинтересовал выпуск расплавленного металла, но более взволновало то, что чучхе-железо – плод духа самому сделать себя сильным, проявленного рабочими объединения.

Мое внимание привлекло и непрерывное плавление металла в дуговой сверхмощной электропечи, использующей отечественный электрод.

Обер-мастер Ли Ни Вон сказал, что хотя маньяк войны Трамп истерично молол безрассудный вздор о полном уничтожении нашей страны, и усиливаются происки враждебных сил для введения «санкций» против нас, но все рабочие цеха еще сильнее проявляют дух самому сделать себя сильным. По его словам, в последнее время в цехе, отдавая приоритет науке и технике, внедрили в производство рациональные методы регулирования дозировки сырья и растворимости в печи. А сейчас внедрили разработанный своими силами преобразователь частоты и программу регулирования воздухоразделительного блока, которые очень эффективны и, подходя нашим реальным условиям, способствуют перевыполнению ежедневного плана.

Работа кипела и в цехе стальных слитков. Из нагревательной печи непрерывно выходили стальные слитки, которые за несколько минут превращались в тяжелые рельсы. Рабочие цеха как один с гордостью говорили, что секрет увеличения производства заключается в чучхеизации и модернизации оборудования и деталей. С помощью ИТР они на основе нового проекта системы управления изготовили и усовершенствовали распределительный щит управления, по-новому разработали и используют подкладку тяжелого рельса, разные виды осевой стали и швеллера.

Дух самому сделать себя сильным царил также и на Куроводческой фабрике «8 марта», и в Сонримском порте. На Куроводческой фабрике «8 марта» постоянно обеспечивали сталеваров яйцами и курятиной, как и во время «Трудного похода». А портовики Сонримского порта с трудовым порывом реконструировали место работы и производственное оборудование, наладили и снабженческую работу. Была благоустроена вся территория порта, а особо привлекательны были портовый кран, система дистанционного измерения, установки с ЧПУ типа CNC, отражающие усилия и талант портовиков. Хотя все установки и детали не так уж шикарны, но они гордятся тем, что изготовили их своими силами и техникой, из отечественных сырья и материалов, чтобы сделать «санкции» врагов мыльным пузырем, и решают еще сильнее проявлять дух самому сделать себя сильным.

Все встретившиеся со мной люди были преисполнены такой гордостью и готовностью.

Любуясь панорамой города Сонрима, я подумал о глупости и тупости американских империалистов и их сателлитов, пытающихся преградить путь нашего народа вперед. И я был убежден в несомненной окончательной победе нашей Родины, продвигающейся вперед силой духа самому сделать себя сильным.

Статья Кан Гён Су,
фото Им Чон Гука

В Доме школьников в городе Сонриме.



Сонримский порт.



УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда говорящий обращается к равному, конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного, местоимения и имени числительного имеет следующую форму:

Например:
내가 조선사람인가?
(нэга чосонсараминга)
я кореец есть?
Я кореец?
당신이 조선사람인가?
(тансиньи чосонсараминга)
вы кореец есть?
Вы кореец?
그가 조선사람인가?
(кыга чосонсараминга)
он кореец есть?
Он кореец?
우리가 조선사람들인가?
(урига чосонсарамдыльинга)
мы корейцы есть?
Мы корейцы?
당신들이 조선사람들인가?
(тансиндыльи чосонсарамдыльинга)
вы корейцы есть?
Вы корейцы?
그들이 조선사람들인가?
(кыдыльи чосонсарамдыльинга)
они корейцы есть?
Они корейцы?

Примечание:
Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람인가 (чосонсараминга) *кореец есть?* образована от имени существительного 조선사람 (чосонсарам) *кореец*.

조선사람인가 *кореец есть?*
(чосонсараминга)
조선사람 + 이 +ㄴ가
(чосонсарам и нга)
조선사람 (чосонсарам) – *имя существительное* кореец
이 (и) – *окончание преобразования*
ㄴ가 (нга) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в средней степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㄴ (н)
조선사람인가 кореец есть?
(чосонсараминга)

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени сущ. 조선사람들인가 (чосонсарамдыльинга) *корейцы есть* образована от имени существительного 조선사람 (чосонсарам) *кореец.*

조선사람들인가 корейцы есть?
(чосонсарамдыльинга)
조선사람 + 들 + 이 + ㄴ가
(чосонсарам дыль и нга)
조선사람 (чосонсарам) – *имя существительное* кореец
들 (дыль) – *окончание множественного числа*
ㄴ가 (нга) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в средней степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㄴ (н)
조선사람들인가 корейцы есть?
(чосонсарамдыльинга)

이 꽃은 조선의 진달래인가?
(и кочхын чосоный чиндаллэинга)
этот цветок кореи азалия есть?
Этот цветок азалия Кореи?

Примечание:
Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 진달래인가 (чиндаллэинга) *азалия есть?* образована от имени существительного 진달래 (чиндаллэ) *азалия*.

진달래인가 азалия есть?
(чиндаллэинга)
진달래 + 이 + ㄴ가
(чиндаллэ и нга)
진달래 (чиндаллэ) – *имя существительное* азалия
이 (и) – *окончание преобразования*
ㄴ가 (нга) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в средней степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㄴ (н)
진달래인가 азалия есть?
(чиндаллэинга) □

Из журналистских блокнотов этого года

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

Сейчас мы, перелистывая журналистские блокноты, с волнением вспоминаем прошедший вместе с вами 2017 год.

Читая в блокнотах материалы о вашей жизни и работе, мы думаем, что они не простые, поскольку в них отражаются ваши твердые убеждения и патриотическая воля способствовать продвижению вперед исторической родины.

В первое утро 2017 года зарубежные корейцы, заслушав новогоднюю речь Маршала Ким Чен Ына, проштудировали ее содержание.

Ким Ён Хи – начальница управления Ассоциации корейцев в Китае, говоря, что в этом году настанет 45-летие опубликования Совместного заявления от 4 июля и 10-летие опубликования Декларации от 4 октября, сказала, что следует сплоченными силами всей нации открыть широкий проспект к самостоятельному объединению Кореи. Пан Ён Сон – зампред управления Ассоциации корейской молодежи в Китае, отмечая, что она всей душой восприняла новогоднюю речь Ким Чен Ына, торжественно давшего клятву быть преданным слугой народа, обещала хорошо вести работу с соотечественниками.

Многие зарубежные корейцы по случаю Дня Солнца выставили выращенные своими руками цветы на Фестивале цветов кимирсенхва, а по случаю Дня Звезды – на Фестивале цветов кимченирхва.

Корейцы и кореянки из России и Киргизстана, посетив историческую родину в теплые весенние дни, осмотрели много ее мест, включая Выставку почтовых марок Кореи, Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс и Пхеньянскую шелкомотальную фабрику имени Ким Чен Сук, говорили: «Все передачи СМИ Запада о нашей исторической родине – это демагогия, она – настоящий мир народа».

Живущий в Канаде кореец Ким Вон Бэк, удостоенный в прошлом году Премии КНДР «За патриотизм», и в этом году много раз посетил историческую родину и старался стоять в авангарде работы по ее объединению и созданию на ней зеленых лесов.

В этом году на нашей Родине провели с полным успехом испытательные запуски стратегической БР типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля» и МБР типа «Хвасон-14», испытание водородной бомбы для установления на МБР. Эти великие события, небывалые в 5-тысячелетней истории корейской нации, вызвали у зарубежных корейцев национальную гордость и достоинство.

Многие корейцы в России, Японии, Китае, Канаде, США и других странах и регионах мира, энергично поддерживая борьбу южнокорейцев против Пак Гын Хе и установления американской системы ПРО «THAAD» на Юге Кореи, бесстрашно вели борьбу против США, войны и южнокорейских властей, за объединение Кореи.

С течением времени все углубляется забота исторической родины о зарубежных корейцах.

В начале января этого года в Пхеньянскую больницу «Дружба» из-за тяжелой болезни привезли Чхон Чэ Рён – члена Ассоциации корейских бизнесменов в Китае. Она, не тратя ни гроша, более 60 дней лечилась в стационаре. Главврач и другие медработники часто навещали больную и, уяснив ее состояние, заботились о ней, как родные.

В дни пребывания на исторической родине корейцы из Китая совершили туристские походы по горам Чхильбо и Кымган.

В начале июля этого года члены Ассоциации корейских бизнесменов в Китае при экскурсии по горам Чхильбо устроились на ночлег в частных квартирах, где трапезничали вместе с хозяевами и весело провели время, став как бы членами их семьи.

Видя, как простые люди живут, не завидуя никому на свете и счастливо проводя время в примечательных местах, они сожалели, что не могут вместе с южнокорейцами полюбоваться ландшафтом гор Чхильбо, и призвали всех зарубежных корейцев стоять в авангарде патриотического дела объединения исторической родины.

Члены Ассоциации корейцев в Китае после осмотра гор Кымган послали Маршалу Ким Чен Ыну письмо с благодарностью и клятвой единодушно поддерживать лишь его в любом коловороте времени.

Дорогие зарубежные корейцы!

Мы знаем, что любовь и доверие исторической родины вам неизменны, что вы с твердой волей и гордостью членов корейской нации готовы продолжать патриотическое дело ради объединения Кореи.

Так давайте же, соединив свои помыслы и шаги, энергично устремимся вперед к новому утру 2018 года!

Редакция журнала «Кымсугансан»

Восхищает духовная сила людей

Я несколько раз посетила Пхеньян.

Сегодня зарубежные корейцы и бизнесмены разных стран, проявляя большое внимание к развитию КНДР, инвестируют в ее экономику. И я тоже для оказания посильной помощи исторической родине основала там небольшое агентство и имею с ней экономические связи. Таким образом, наша работа улучшается с каждым годом.

При нынешнем приезде в Пхеньян я услышала, что скоро откроется XX Пхеньянская весенняя международная выставка товаров. Она привлекла внимание людей вне и внутри Кореи тем, что открывается в то время, когда США и их сателлиты, обвиняя ее в принятии самозащитных мер для укрепления сил ядерного сдерживания, прибегают ко всяким проискам и провокациям.

Шанс бывает не всегда, и я поспешно подала заявление об участии в нынешней выставке. Я участвовала в выставке экстренно, без предварительной подготовки, так что смогла экспонировать только один медицинский прибор, но на ней много узнала об исторической родине.

Меня удивили масштаб выставки, число стран-участниц, виды и ассортимент экспонированной на ней продукции.

Невзирая на сложнейшую ситуацию, в ней участвовали компании России, Китая, стран Европы и Юго-Восточной Азии, а выставленные многие изделия исторической родины были безупречны и в мире.

И при усилении подлых акций империалистов в целях изоляции и удушения КНДР ее народ, максимально проявляя дух самому сделать себя сильным, производит конкурентоспособные в мире изделия, что вызвало у меня большое удивление.

Срок выставки в мае 2017 года был небольшим, но она и у меня – обычной зарубежной кореянки, возвысила патриотическое чувство.

Чвэ Ман Хон, директор внешнеторгового ООО «Далянь-Корё» в китайской провинции Ляонин

Историческая родина – могуча

Человеку всегда надо не только говорить, но и верить тому, что увидел своими глазами. Но я до сих пор полностью верила демагогии СМИ Запада, клевещущей непрерывно, что КНДР не развита.

Посетив впервые историческую родину, я сильно сожалела, что слишком поздно приехала на нее, где своими глазами увидела счастливые лица цивилизованных мирных людей, великолепные и чистые улицы и воздвигнутые безупречно монументальные творения.

В прошлом я побывала в разных странах мира, но первый раз в жизни увидела такую страну, где верят в силы своего народа и при опоре на него строят могучее социалистическое государство.

Народ исторической родины, ничуть не колеблясь от санкций и коварных происков нововящих удушить ее враждебных сил во главе с США, осуществляет стратегическую линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил и по колее прогресса энергично продвигается вперед, строя могучее социалистическое государство.

Я думаю, что страна могуча не только от могучего потенциала экономики и ядерного оружия. И в державах якобы с развитой экономикой на улицах много бомжей и безработных, а т. н. военные державы сгибаются перед США. Это именно реалии нынешнего мира.

Но историческая родина не оглядывается ни на кого, не сгибает спину ни перед кем, а говорит и действует по своей воле.

Это немыслимо в отрыве от руководства Маршала Ким Чен Ына и великой ТПК, которую с доверием абсолютно поддерживает народ.

Под его мудрым руководством историческая родина – могуча, а ее будущее – лучезарно!

И я желаю великому лидеру Ким Чен Ыну крепкого здоровья!

Чу Алла из Ассоциации по содействию объединению Кореи Республики Кыргызстан

На пути отстаивания национальности

В сентябре этого года кореянки в Японии торжественно провели художественный конкурс на тему "С единым чувством» по случаю 70-летия Союза демократических женщин Кореи *(СДЖК)* в Японии.

На нем выступило примерно 500 кореянок из 34 художественных кружков, избранных на региональных отборочных конкурсах.

Почти все они научились исполнять корейские песни и танцы, играть на национальных музыкальных инструментах Кореи при системе национального образования. Многие из них получили образование в известных вузах на исторической родине или в свое время участвовали в проходивших на ней новогодних концертах.

Одна женщина участвовала в конкурсе вместе с дочкой и снохой. Другая женщина на репетициях до конкурса столь старательно перебирала струны каягыма, что вздулись пальцы, а третья – и глубокой ночью, когда вся семья погружалась в сон, тихонько под светом настольной лампы репетировала песню и танец.

Всем членам кружка певиц «Ынбинё» при миэской префектурной штаб-квартире женсоюза перевалило за 60 или 70 лет, но они 2 раза в месяц непременно собирались на репетицию.

Самая старшая среди участниц конкурса, 92-летняя Тхак Чон Сук несколько лет назад тронула сердца людей, создав каллиграфическое произведение на тему, что самая сильная на этом свете наша историческая родина энергично продвигается вперед сквозь бури испытаний. А в этот раз она, несмотря на преклонный возраст, обрадовала зрителей, исполнив веселый танец с большим корейским барабаном. Будучи одной из немногих свидетельниц 70-летней истории СДЖК в Японии, она решила непременно участвовать в нынешнем конкурсе.

От радости сияли и лица других участниц-представителей 1-го и 2-го поколений патриотического движения кореянок в Японии. Все они любят корейские народные песни и танцы, – вот в чем, говорят, секрет того, что вся их жизнь всегда с задором и романтикой посвящалась патриотическим делам.

На конкурсе исполнялись разные номера, отображающие незабываемые события в борьбе корейской диаспоры в Японии за отстаивание национальных прав и ее будущее. В их числе были хор и танец «Гимн Родине», исполнение песни в унисон каягыма «Под чужим небом», ансамбль национальных струнных инструментов «Теплая забота исторической родины» и другие номера. А особое впечатление на людей произвел хор «Наш путь» в исполнении советниц всех региональных организаций женсоюза. Хор укрепил в сердцах корейцев в Японии убеждение в том, что хотя сменяются поколения, но им как всегда следует идти по одному пути – пути патриотизма.

Все зрители говорили, что они всем сердцем почувствовали большую силу матерей, твердую патриотическую волю кореянок.

Одна женщина из Южной Кореи сказала, что ее изумили не только масштаб конкурса, но и его идейно-художественная высота, достигнутая в результате национального образования. Она продолжила, что ее до слез взволновал облик кореянок в Японии, которые на чужбине стойко боролись против национальной дискриминации.

Да, кореянки и при неблагоприятных условиях на чужой земле, где царит прогнивший капиталистический образ жизни, активно поощряют превосходные и благородные национальные обычаи и нравы, поя и танцуя народные песни и танцы.

Благодаря этим достойным женщинам, вызывающим живость и динамику в патриотических делах, среди корейской диаспоры в Японии и при любых трудностях и испытаниях все время царят веселый смех, надежда и романтика.

Собкор

Изобразительное искусство в период Корё

Государство Корё объединило государственную территорию, что позволило, преодолев раздробленность в развитии национального искусства, наследовать и развивать в едином порядке его разносторонние и лучшие традиции предшествующих периодов.

Изобразительное искусство периода Корё достигло большого развития в изыскании видов, сюжетов и художественных форм.

Большие сдвиги были во всех его областях, а наиболее развилось прикладное искусство, включая технику изготовления керамических, металлических и лакированных изделий. Его разные виды развились самобытно на основе высоких культурных требований людей, развитого кустарного ремесла и прошлых успехов. После применения инкрустации, особых методов и приемов разные произведения прикладного искусства имели совершенную пластическую красоту, сочетая утилитарность с художественностью, содержание с формой. И они, широко экспортируясь за границу, приобрели мировую известность.

В развитии корёского прикладного искусства керамические изделия занимают особое место.

Полководец Ким Чен Ир отметил, что корёский фарфор известен в мире от его самобытности наряду с красотой цвета и орнамента.

Период Корё был характерен временем многообразного развития новых видов фарфора, в том числе голубого, белого, черного и гримированного, но среди них наиболее много и хорошо изготовлялись голубой фарфор бирюзового цвета и голубой инкрустированный фарфор. В частности, голубой инкрустированный фарфор, отличающийся изящным цветом, декором, приемами и самобытной формой, представляет собой типичный корёский селадон.

В период Корё быстро развивалось прикладное искусство в обработке металла, отражая приемы оригинальной пластичности.

Металлические изделия, имеющие множество видов, изготавливались путем литья, ковки и нанесения украшения в виде насечек из золота или серебра. Особенное внимание привлекают курильница из темно-красной меди и колокол из бронзы, а также – инкрустированные перламутром предметы и изделия из яшмы.

В период Корё архитектура получила новое развитие в соответствии с обстоятельствами объединенного государства.

В столице и разных городах воздвигали масштабные королевские дворцы, новые военные сооружения, такие, как крепостная стена более 400 км. Разнообразные архитектурные строения стали более утонченными и роскошными после применения разных видов скульптуры, прикладного искусства и живописи.

Характерность развития зодчества периода Корё – это оптимальное использование местной топографии, большая глубина и симметричность при размещении королевских дворцов и буддийских храмов. Среди королевских дворцов это типично отражает Манвольдэ в Кэсоне, а буддийских храмов – буддийский храм Похён в горах Мёхян.

В Корё, унаследовав прошлые формы, сооружали 6- и 8-гранные плоские пагоды, 4-угольные плоские каменные пагоды, пагоды в виде многоярусной беседки, такие, как многоярусная мраморная пагода в буддийском храме Кёнчхон. При их строительстве подчеркнута вертикальность, чем в прежний период.

Во время Корё развита техника возведения надгробных памятников и ступы. Итак, надгробные памятники стали внушительнее и демонстративнее, чем с тихим и уютным эффектом в прошлом.

Главной темой в скульптуре по-прежнему были изваяния Будды, а пагоды в буддийских храмах, надгробные памятники, ступы, каменные светильники и могилы разнообразнее украшали декоративной скульптурой. Новое развитие получила портретная скульптура, такая, как найденная в гробнице короля Ван Гона, как военных и гражданских чиновников у гробницы короля Кёнхё.

В живописи периода Корё был большой сдвиг в богатстве содержания, правдивости изображения и изучении новых художественных стилей. Преобладали портреты короля, членов его семьи и картины персонажей, связанные с буддизмом, конфуцианством и даосизмом, созданы пейзажи, картины с изображением цветов, птиц и животных, иллюстрации и картины с изображением сливы, орхидеи, хризантемы и бамбука. В живописи главное место занимали цветные картины, написанные в большинстве густой и темной краской.

Изобразительное искусство в Корё – первом объединенном государстве в истории нашей страны, как плод патриотизма, творческого разума и художественного таланта наших предков. Это ценное сокровище возвышает у корейцев национальную гордость и достоинство.

Научный сотрудник
Ли Гван Ир,
Академия общественных наук

Исторический рассказ

Катсвиндуньи – Ён Гэ Сомун

Это рассказ о Ён Гэ Сомуне, который был известным когурёским военачальником. На улице Чанъан в столице государства Когурё жил человек по фамилии и имени Ён Гук Хе. Он страдал оттого, что и в 50-летнем возрасте не имел еще детей.

К великой радости и у него в семье вдруг родился сын. Это был Ён Гэ Сомун. Он родился сразу же после 50-летия отца, и тот ласково называл сына в детстве Катсвиндуньи.

Когда мальчику настало 7 лет, некий провидец предрек, что для избегания беды ему следует 15 лет прожить вдали в разлуке с родителями, не встречаясь с ними. Ён Гук Хе, поверив ему, нанес на спину сына татуировку «Катсвиндуньи» и велел слуге отвести его подальше.

Слуга отвез его в Вончжу, где жил богач Рю Чан Чжа. Тот привел мальчика к себе домой и, увидев у него на спине татуировку, тоже стал звать его Катсвиндуньи. С течением времени он стал благородным подростком с красивой внешностью и одаренностью. И Рю даже полюбил приемыша, но, не зная его прошлой жизни и опасаясь сплетен, оставил работать в дворне.

Однажды Катсвиндуньи пошел в лес за дровами, и там встретил старца, который, упрекая, что впредь он не совершит подвиги, если хоть теперь не овладеет боевым искусством, объяснил эту причину. Со следующего дня он стал обучаться у него владению мечом и приемам рукопашного боя. Утром уходил за дровами в лес, и там весь день занимался боевым искусством, а вечером возвращался, неся за плечами чиге с заготовленными кем-то дровами.

В 15 лет он полюбил Ён Хи – третью дочь Рю Чан Чжа, и у них любовное чувство крепло с каждым днем.

Как-то вечером Ён Хи спросила его, какие мечты он лелеет.

Катсвиндуньи серьезно ответил:

– Наше соседнее государство часто вторгается в Когурё и мучит наш народ. Мне досадно, что мы только обороняемся и не можем ворваться туда, чтобы искоренить корень зла.

Он выложил ей и то, что научился у старца владеть мечом и боевому искусству, когда ходил в лес за дровами.

Ён Хи обрадовалась и сказала:

– Милый, но ведь для наказания вражеского государства следует знать его слабости. Если ты, проникнув туда и разведав там все, вернешься с отменным планом для победы, то я, хоть не смогу стать твоей женой, буду прислуживать тебе и вечно следовать за тобой, став твоей служанкой.

Катсвиндуньи, твердо обещая ей вернуться, сбежал из дома Рю. Пробравшись в соседнее государство, он сменил свое имя на Тольсвэ и нанялся служить королю. Вскоре он добился доверия короля, а через некоторое время, овладев языком и уяснив обычаи той страны, стал разведывать ее слабости.

Второй сын короля от ревности предлагал убить чужестранца Тольсвэ с необычайными способностями, чтобы предотвратить беду, решил сморить его и заключил в дом, окруженный железной оградой.

Улучив то время, когда король с сыновьями уехал на охоту, Катсвиндуньи с помощью принцессы совершил побег. Он поспешно миновал крепостные ворота и, преодолевая крутые горы и перевалы, питаясь кореньями трав, перешел границу.

Ён Гэ Сомун через 15 лет вернулся в отчий дом, а впоследствии внес большой вклад в сражения с вражеским государством.

Итак, он стал известным военачальником нашей страны. □

Элементарные знания

Страна-изобретатель метода бухгалтерского учета

Сегодня во многих странах мира широко применяют европейский метод бухгалтерского учета с двойной записью, использовавшийся впервые, говорят, в городах-государствах Италии в XIII – XIV веках.

Но разные материалы подтверждают, что наши предки первыми в мире изобрели и применяли на практике метод бухгалтерского учета.

В 1010 – 1274 годах периода государства Корё торговцы в Сондо *(Кэсоне)* разработали самобытный метод бухгалтерского учета «сондо сагэчхибу» – сокращения слов «сондо сагэдаричхибу». В них слово «сагэ» имеет в виду взаимную увязку и совпадение в методе бухгалтерского учета, ведущегося в 4 бухгалтерских книгах.

В первой книге ежедневно вели запись дохода и расхода, во второй – расчета с партнерами-клиентами, а в 2 остальных книгах регистрировали отчет о прибыли, убытке и состоянии имущества за год.

В европейской бухгалтерии текущие торговые сделки выражают будущими облигациями и долгами, а в корейской – куплей-продажей. Эти простые записи, имея свое превосходство, одновременно выражают будущие облигации и долги.

Наш традиционный метод бухгалтерского учета «сондо сагэчхибу» в 1906 году под давлением японского «резидента» был заменен европейским методом бухгалтерского учета с двойной записью, с тех пор применяющимся в нашей стране. □

Литератор Ли Гок

Литератор Ли Гок *(1298 – 1351 гг.)* жил в конце периода государства Корё. Его имя после женитьбы – Муньин, а псевдоним – Качжон.

Родившись сыном канцеляриста, он в молодости работал канцеляристом в провинциальном совете. В 1320 году успешно сдав экзамены на государственную должность, он занимал посты сарокчхамгун, емунгомёр и др., а в последние годы – высокие посты мильчжиксачжиса, чонданмунхак и т. д. Во время государственной службы он долго пребывал в Китае представителем феодального правительства Корё, на закате жизни вместе с Ли Че Хёном и другими учеными участвовал в составлении книг истории феодального государства Корё.

Ли Гок на сложном пути жизни и опыте чиновника испытал злые и нерациональные черты того времени, что положительно повлияло на его творческую работу. В своих произведениях, включая «Письмо министру родной страны», «Спор о наводнении и засухе» и «Рассказ о базаре», он показал состояние в то время экономики и жизни народа. Он писал, что от неверного решения, бездарности и мошенничества правителей в государственных делах «загрязнились обычаи, беспорядочны наказания, а народ, потеряв путь к поиску существования, впал в крайнюю нищету». Разоблачая продажу государственных постов, он настаивал, что необходимо стабилизировать жизнь народа, а для этого надо «устранить алчных и развращенных чиновников».

Ли Гок с этой позиции создал немало прекрасных стихов, включая «На улице смотря на западную гору» и «Рев льва», которые критикуют развратную жизнь гоняющихся за властью и наживой правителей. А в реалистических стихах, в том числе «Пастух» и «Деревенская баба», он воспел нравы и быт, прекрасный пейзаж деревни.

Сочиняя стихи на разные темы, он написал путевые заметки «Чхухэнги» и «Тоньюги», прозу «Сказание о госпоже Чук» в виде биографической персонификации. В общем-то, он стоял на позиции господствующего класса, но создал прогрессивные произведения, справедливо отражающие тогдашние реалии, и внес весомый вклад в развитие поэзии в конце периода государства Корё. До сих пор сохраняется сборник его произведений «Качжончип». □

Национальное кондитерское изделие – квачжур

Дорогие зарубежные корейцы!

Разумеется, вы знаете, что разные корейские национальные блюда высокого качества отменны во вкусе, аромате и питательности.

Я уже поместила разные статьи о них в журнале «Кымсугансан», ставшем вашим спутником, но, к сожалению, забыла написать о любимых детьми блюдах, т. е. кондитерских изделиях нашей нации.

В этом номере нашего журнала мне хочется познакомить читателей с квачжур – одним из национальных кондитерских изделий, которое исстари любят не только дети и женщины, но и старцы.

Наверно, некоторые зарубежные корейцы еще не слышали названья «национальные печенья». В буквальном смысле они подразумевают приготовлявшиеся нашими предками печенья.

К ним относятся квачжур, якгва *(корейские вафли)*, тасик *(узорчатое печенье из пшеничной муки, замешанной на меду)*, канчжон *(хворост из рисовой муки)*, чонгва *(компот)* и др.

Квачжур из клейкого риса – это одно из национальных печений. Хрусткое квачжур, тая во рту, имеет сладкий, приятный вкус и высокую питательность. В старинных записях периода Корё передается, что его готовили в день новогоднего праздника, свадьбы и жертвоприношения, что говорит о его широком тогда распространении.



Ниже передается способ его приготовления.

Сначала, замешав густое тесто из муки клейкого риса с горячей водой и макколи *(рисовая брага)*, выдержать его 10 – 15 часов и варить в сиру *(большая керамическая посуда для варки на пару)*. Раскатать скалкой тток из клейкого риса на кухонной доске, обсыпанной сухой мукой клейкого риса, нарезать их плоскими ломтиками в надлежащей величине и подсушить одни сутки. Высушенные ломтики тток поджарить на масле при высокой температуре, а потом их обе стороны обмазать жидкой тянучкой. Можно использовать любую тянучку – из батата, картофеля, гаоляна, кукурузы и др. Очистить от скорлупы кедровые орехи и тыквенные семечки, под высоким давлением вздуть зерна белого риса и чумизы, поджарить кунжут и периллу.

Поджаренные и обмазанные жидкой тянучкой ломтики тток по желанию и вкусу членов семьи осыпать вздувшимися зернами белого риса, тыквенными семечками, периллой и мукой кедрового ореха.

И через некоторое время не изменяется вкус квачжур, перевариваюшегося хорошо, содержащего питательные и другие компоненты, так что люди оценивают его высоко.

Дорогие зарубежные кореянки!

Предлагаю вам приготовить квачжур в своей семье. И тогда, несомненно, ваши дети, гордясь национальным печеньем, скажут своим ровесникам, что его приготовила мать, и они вкуснее купленного отцом печенья. А пожилые родители, с аппетитом кушая приготовленное дочкой или снохой квачжур, с похвалой скажут, что оно, кажется, придает им новые силы.

На проходящем каждый год Кулинарном фестивале по случаю Дня Солнца экспонируются квачжур разного цвета и вида.

Мне хочется встретиться с вами на нем и поговорить о высоком уровне развития квачжур, которое отражает творческий ум и талант наших предков.

Статья и фото Ён Ок

Урын и Соми

Давным-давно в неком крестьянском дворе в Пхеньяне проживал 17-летний парень Урын.

В те времена овладение боевым искусством вошло в обычай, и родители послали сына на гору Тэсон, чтобы он там, на месте обучения отшлифовал боевое мастерство.

Пройдя через крепостные ворота, Урын направился на гору Тэсон, но в пути вдруг увидел красивую девушку. Покоренный ее красотой, он загляделся на нее, но сразу взял себя в руки и пошел к своей цели.

Однажды Урын, мчась верхом по горной цепи, заметил девушку, рисующую что-то у ручья. Приблизившись к ней, он удивился, узнав девушку, с которой встретился в пути на гору Тэсон.

Он спросил, где она живет, зачем пришла сюда. Девушка ответила, что ее зовут Соми, а живет она в крестьянской избе в Пхеньяне, что мать отправила ее сюда, чтобы дочь овладела боевым искусством и отомстила за отца, погибшего в бою с иноземцами. Она добавила, что сейчас рисует у ручья под обрывом, потому что обучающий боевому искусству учитель посоветовал ей вначале научиться рисовать.

Урын, объяснив ей, как он оказался на месте обучения боевому искусству, перед прощанием предложил ей руку и сердце. А Соми, говоря, что нельзя решать этот вопрос без согласия матери, обещала получить ее разрешение после овладения воинским искусством.

На следующий день Урын с тоской по Соми пошел к ручью, но ее там не оказалось. Он подряд три дня ходил туда, чтобы встретиться с ней, но она так и не появилась. Урын, скучая по ней и думая, что она ходит рисовать диких животных, поймал и отпустил косулю, прикрепив к ее шее написанное девушке свое письмо.

Как-то он, тренируясь стрелять из лука по летящей цели, сбил ворону и обнаружил прикрепленное к ее ножке письмо от Соми.

В письме она просила простить за исчезание без вести и забыть ее до достижения своей цели, поскольку влюбленным, находясь вместе, трудно овладеть боевым искусством. Урын, прочитав ее письмо, раскаялся в своих поступках и с того дня прилагал ▸

Естественные реликты нашей Родины (11)

С этого номера читатели ознакомятся с естественными реликтами в провинции Северный Пхёнъан, где имеется много известных достопримечательностей и редких естественных реликтов.

Из них типичны санвонамское гинкго, хянсанский приземистый вяз, водопад Исоннам, скала-черепаха и скала Чхончжу.

Санвонамское гинкго произрастает на краю двора старинного храма Санвон в горах Мёхян, находящихся в уезде Хянсан вышеуказанной провинции.

Водопад Исоннам



Растущее в самой высокой местности это гинкго определено естественным реликтом. Оно приумножает красоту храма и, имея научное значение, находится под тщательной охраной.

Дерево растет почти 100 лет на высоте 500 м над уровнем моря, отличаясь чистотой и быстрым ростом. Его высота – 18 м, окружность комля – примерно 2 м, а ствола на высоте груди человека – 1,6 м. На светло-сером стволе есть неглубокие трещины.

Хянсанский приземистый вяз растет в селе Тхэпхён уезда Хянсан в данной провинции.

Он стоит возле большой дороги в сельском центре, примерно в 8 км к северо-западу от уездного центра Хянсан. Это большое старое дерево имеет декоративное и научное значение. Его высота – 20 м, окружность комля – 6,44 м, а ствола на высоте груди человека – 4,34 м, диаметр кроны – 23 м.

Водопад Исоннам находится на участке Чхонтхэ гор Мёхян. Он в маловодный период обычно ниспадает двумя потоками с 22-метровой высоты, как 2 родных брата, поэтому его вначале называли водопадом Хёнчже.

Полководец Ким Чен Ир, намечая новый туристский маршрут, советовал переименовать его в водопад Исоннам. Ниспадающие его два потока затем устремляются по покатому склону утеса и, столкнувшись с выступом, вырываются вперед и ниспадают снова, что создает очаровательную картину. В дождливый сезон 2 потока соединяются, и со скалистого утеса низвергается один поток водопада. Под ним имеется водоем глубиной в 3 м, из которого вода, спускаясь по большим скалам, впадает в следующий водоем и вытекает в ущелье. На его скале в левой стороне сооружена полукруглая беседка Соннам с 3 опорами.

Скала-черепаха находится в достопримечательности Яксандондэ в уездном центре Нёнбён провинции Северный Пхёнъан.

Ее название произошло оттого, что 2 камня на большой скале напоминают 2 лежачие черепахи. Ее длина – 3,5 м, высота – 3 м, а площадь ее верхней поверхности – 10 кв. метров. Относящийся к танчхонскому комплексу горных пород в юрский период мезозойской эры гранит с доскообразными трещинами от долговременного воздействия коррозии стал похожим на черепах. Скала-черепаха, приумножая красоту ландшафта Яксандондэ, имеет большое значение в исследовании доскообразных трещин горных пород и их изменений под воздействием выветривания.

Скала Чхончжу стоит в селе Хянъам уезда Хянсан в вышеуказанной провинции. Эта причудливая скала находится на высоте 420 м над уровнем моря в середине пика Тхакги в горах Мёхян. Ее название связано с тем, что она напоминает поддерживающую небо опору. Издалека она кажется каменным столбом, а в фасаде – пагодой. Ее высота – 60 м, ширина – 10 м, а окружность – 30 м. На верху ее поверхности, покрытой зеленым мохом, растет сосна, что подчеркивает чудесность пейзажа.

Великий вождь Ким Ир Сен сказал, что в других местах на утесе дерево не может расти, а в горах Мёхян оно произрастает и на утесе.

О скале Чхончжу передаются легенды, что Тангун, считая ее мишенью, каждый день упражнялся стрелять в нее из лука с возвышенности Тангун в середине пика Хянро, что молодой богатырь гор Мёхян в сезон ливневых дождей, закрыв ею дыру в небе, сохранил красоту природы этих гор.

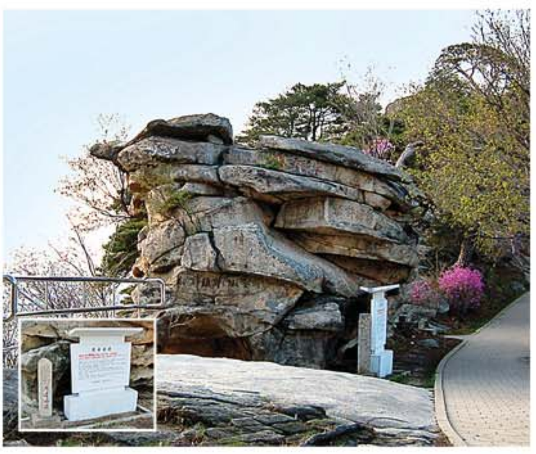
Пэк Хён Сон, завкафедрой в Педагогическом университете имени Ким Хен Чжика



Санвонамское гинкго.



Хянсанский приземистый вяз.



Скала-черепаха.

► все силы к овладению боевым искусством.

Через три года, три месяца Урын, участвуя в состязаниях по единоборству, стал абсолютным победителем в своей группе.

При охоте, являющейся последним состязанием между победителями за первое место, Урын поймал живьем оленуху величиной с теленка и получал награду. Когда он собирался преподнести ее королю, она вдруг исчезла, а на том месте появилась подобная фее женщина.

Это была Соми. Приобретя искусство перевоплощения, она в тот день, перевоплотившись в оленуху, появилась перед людьми, состязавшимися в боевом искусстве.

Урын, овладев боевым мастерством, занял первое место в состязаниях, а Соми научилась перевоплощаться, и они стали богатырями.

Передается, что Урын и Соми, справив свадьбу и защищая страну вместе с пхеньянцами, совершали ратные подвиги. □

Элементарные знания для здоровья

Кожа и сон

В биологически-ритмическом аспекте обмен веществ в коже активизируется во время сна. Недостаточный сон ночью тормозит процесс обмена веществ в коже и мешает агентам выполнять свою роль в образовании новых клеток.

У выспавшихся людей кожа – гладкая и упругая, а в противном случае – дряблая и тусклая. Для здоровой кожи надо ложиться спать до наступления поздней ночи, а вставать рано утром. Это связано с тем, что много новых клеток образуется с 22 до 2 часов ночи, а процесс возрождения клеток эпидермы замедляется наиболее с 5 до 10 часов утра. Полезно спать обычно 7 – 8 часов.

Для глубокого сна надлежит избегать при ужине жирных блюд и содержащих кофеин напитков, включая кофе. Перед сном 10 – 20 минут мытья в воде с температурой 34 – 35°C придает снотворный и успокаивающий эффект. Рекомендуется спать, направив голову к северу, а ноги протянув к югу, чтобы ослабить постоянное действие магнитного поля Земли на организм человека. □

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (1)

– Буддийский храм Похён в горах Мёхян –

После осмотра памятников старины в городе Кэсоне я поехала в провинцию Северный Пхёнъан, в которой имеется множество достопримечательностей, исторических памятников и реликвий, отражающих развитое зодчество и художественный талант наших предков.

Сначала я посетила Мёхянсанский исторический музей, который использует старое здание буддийского храма Похён в прежнем виде.

Храм Похён как один из 5 знаменитых буддийских храмов Кореи находится в левой стороне от речки Хянсан. Он построен в 1042 году, и в течение долгого времени был реконструирован несколько раз. А остающиеся до сих пор здания реконструированы в 1765 году.

В годы Отечественной освободительной войны *(1950 – 1953 гг.)* от бомбежек американских стервятников сгорели павильон Тэун, беседка Мансе, молельни Симгом, Сувор и ряд других главных зданий. Великий вождь Ким Ир Сен, отмечая, что павильон Тэун и беседка Мансе в аспекте техники архитектуры и скульптуры имеют мировое значение, указал восстановить их в прежнем виде. Итак, были отменно восстановлены не только они, но и другие разные здания и пагоды.

Храм состоит из павильонов Тэун и Кваным, беседки Мансе, ворот Чоге, Хэтхар и Чхонван, святилища Сучхун, хранилища



«Пхальман тэчжангён *(Большой свод буддийских писаний, напечатанных с 80 тысяч гравировальных досок)*», 4-гранной 9-ярусной и 8-гранной 13-ярусной пагод, стелы с текстом о буддийском храме Похён и др.

В середине первых ворот Чоге сооружен проход. Длина их фасада – 3 кана, а боковых сторон – по 1 кан. В обеих сторонах ворот установлены деревянные стражи буддизма. Вторые ворота Хэтхар чуть большие, чем первые. Длина их фасада – 3 кана, а боковых сторон – по 2 кана. В середине есть проход, в восточной стороне стоит статуя бодхисатвы Манджушри на синем льве, а в западной – Самантабхадра на белом слоне. Третьи ворота Чхонван являются самыми большими среди трех ворот.

За воротами Чхонван поочередно находятся 4-гранная 9-ярусная пагода, беседка Мансе, 8-гранная 13-ярусная пагода и павильон Тэун. Перед беседкой Мансе стоит 4-гранная 9-ярусная пагода, сооруженная из искусно обтесанного гранита в начале государства Корё.

Реконструированная в корёском прежнем виде беседка Мансе со смешанной крышей построена на небольшом выступе склона. При виде сбоку ее передняя часть – 2-этажная, а задняя – одноэтажная. Между ней и павильоном Тэун в конце периода Корё была построена 8-гранная 13-ярусная пагода.

Великолепный павильон Тэун как главное здание храма украшен разной росписью, сочетая с красивыми узорами шелка. Все части стройматериалов, без исключения, покрыты разной росписью с узорами цветов и изображениями птиц и Будды.

К востоку от него находится павильон Кваным, а к западу – павильон Мансу. В 1983 году на юго-востоке от него построено хранилище «Пхальман тэчжангён» с новейшим современным оснащением в целях безопасного сохранения реликвий.

Кроме того, имеются святилища Рёнсан и Сучхун, построенные в честь Сосан тэса и Самёндана, которые во время Имчжинской отечественной войны были известными военачальниками отрядов ибёнцев.

Этот старинный храм непрерывно посещают многие экскурсанты.

Ким Соль Ми

Юмор

Его зовут учителем

Учитель: Как называется человек, не кончающий говорить, хотя другим неинтересно?

Ученик: Его зовут учителем. □

Всю жизнь во имя объединения страны

Все корейские соотечественники с течением времени еще более испытывают тоску по Полководцу Ким Чен Иру, который имеет немеркнущие заслуги перед Родиной и нацией.

Считая вопрос объединения Родины делом всей своей жизни, он титаническими усилиями создал прочный фундамент для самостоятельного воссоединения нации.

Ким Чен Ир с благородным чувством миссии объединить страну несколько раз посетил Пханмунчжом.

Он при посещении Пханмунчжома 24 ноября 1996 года остановился перед стелой с факсимиле подписи Ким Ир Сена и, вспоминая, что великий вождь в последние часы своей жизни подписал документ, связанный с вопросом объединения страны, выразил твердую волю и решимость непременно осуществить дело единства.

Ким Чен Ир с такой волей и убеждением энергично направлял борьбу, чтобы воссоединить страну самостоятельно, мирным путем и на основе великой национальной консолидации.

Стоя в авангарде этой борьбы, он с самого ее начала считал, что вопрос объединения страны – это дело установления национального суверенитета в масштабе всей страны и осуществления сплоченности единокровной нации. Итак, сплачивая всю нацию под знаменем национальной самостоятельности и великой консолидации, он упрочивал собственные силы объединения и силой их сплоченности форсировал движение за его достижение.

В эти дни он опубликовал многие труды, в том числе «Решительно боремся за осуществление трех принципов объединения Родины», «Последовательно претворять в жизнь заветы великого вождя товарища Ким Ир Сена в деле воссоединения Родины», «Осуществим самостоятельное и мирное объединение Родины на основе великой консолидации всей нации». В них он осветил самый ясный путь к достижению самостоятельного и мирного объединения Родины собственными силами нашей нации согласно ее воле и интересам.

Ким Чен Ир выдвинутые Ким Ир Сеном три принципа объединения Родины, Программу великой консолидации всей нации из десяти пунктов и предложение о создании ДКРК сформулировал тремя хартиями объединения Родины и наметил их руководством, которого надо постоянно придерживаться в деле объединения страны.

В 2000 году он при посещении районов горы Пэкту, где запечатлены священные следы патриотической борьбы великого вождя, вынес грандиозный замысел об осуществлении объединения Родины. Итак, в июне того года прошла первая после национального раскола, историческая Пхеньянская встреча, в ходе которой приняли Совместную декларацию Севера и Юга от 15 июня. После ее опубликования он деятельно направлял работу, чтобы в движении за воссоединение страны твердо отстаивали принцип национальной самостоятельности.

Под его испытанным руководством в движении за воссоединение Родины достигали подряд немыслимых в прошлом удивительных успехов. В межкорейских отношениях произошли волнующие события, по открытым между Севером и Югом воздушному, морскому и автомобильному путям потек взаимно непрерывный поток корейцев под девизом национального содействия и единства.

В обстановке стремления к воссоединению Родины и повышения в масштабе всей нации духа самостоятельности и сплоченности прошла вторая Пхеньянская встреча и приняли Декларацию от 4 октября, что стимулировало прогресс эпохи самостоятельного объединения.

Ким Чен Ир с чувством любви к соотечественникам дал аудиенцию представителям разных слоев Южной Кореи, которые посетили Пхеньян, и направлял их на патриотический путь во имя объединения страны и процветания нации.

Итак, многие политические партии, общественные организации и представители различных слоев Южной Кореи послали письма и телеграммы с соболезнованием, когда все корейцы находились в величайшем национальном трауре от скоропостижной кончины Ким Чен Ира. Восхваляя его заслуги перед нацией и в деле объединения страны, они в них писали, что по его инициативе прошли межкорейские саммиты и приняты межкорейские декларации, чтобы передать всей нации объединенную страну, и что эти исторические деяния на веки веков останутся в истории нашей нации.

Поистине, Ким Чен Ир, отдававший всего себя во имя страны и нации, имел немеркнущие заслуги в деле объединения Родины, которые вечно прославятся наряду с историей корейской нации.

Ом Хян Сим

«Новое правительство» сбросило свою маску

Уже протекло более полугода после появления в Южной Корее новой «власти» в итоге борьбы южнокорейских демонстрантов с горящими свечами, которые выступали за ликвидацию укоренившихся пороков клики Пак Гын Хе и оздоровление межкорейских отношений.

Новый правитель Южной Кореи, заняв президентское кресло, громко шумел о «новой политике», «проведении в жизнь деклараций Юга и Севера», «примирении и сотрудничестве» и др.

Однако сейчас, когда подходит к концу 2017 год, его действия обличают, что новая «власть», ничем не отличаясь от прежних «властей», также прибегает к проамериканскому низкопоклонству и противоборству с соплеменниками.

После прихода к власти он быстрее своих предшественников сразу же посетил США и, ратуя за укрепление «союза» с ними, открыто говорил, что следует принять «решительные и мощные контрмеры» в ответ на чью-то «провокацию». Он и в «совместном заявлении», подчеркивая свою позицию, что будет стараться с целью «максимального давления и санкций», обещал идти в фарватере американской враждебной политики в отношении КНДР.

Новый южнокорейский правитель во время президентских выборов говорил, что надо достойно отвечать США и «нет», но теперь лижет задницу своего хозяина, усиливая конфронтацию с соплеменниками.

Его низкопоклоннические и предательские акции подтверждают концепцию «параллельного ведения санкций и нажима с диалогами», реализующуюся наряду с американскими попытками удушить КНДР.

Правящие круги Южной Кореи, шумя, что их «политика против Севера» совпадает с направленной на «максимальное давление и касательство» политикой администрации Трампа в отношении КНДР, стоят в авангарде осуществления американского плана для ликвидации КНДР.

Южнокорейский правитель заявил, что «мир» есть «веление эпохи», «насущная стратегия существования» и «первейшие интересы государства». Подчеркивая, что на Корейском полуострове «война абсолютно невозможна», он утверждал, что без их согласия никто «не может принять решения о военных действиях». Однако южнокорейские власти, говоря о «невозможности войны», на деле же в сговоре с США, шумящими о «не отклонении и войны», прибегали к военным провокациям для поджигания ядерной войны против Севера.

Это подтверждают совместные учения для нанесения воздушных ударов, совместные учения по запуску БР и совместные военные маневры «Ыльчжи Фридом Гардиан», прошедших при участии американских и южнокорейских войск.

Более того, южнокорейский правитель, нарушивший предвыборное обещание о пересмотре вопроса об установлении в Южной Корее системы ПРО «THAAD», форсировал работу по дополнительному размещению ее пусковых установок.

Выступая против своей нации, он поставил целью межкорейского диалога «отказ Севера от ядерной программы», что в сути ничем не отличается от политики конфронтации в периоды режима Ли Мён Бака и Пак Гын Хе – «денуклеаризации, открытия дверей и 3000» и «процесса доверия».

Ядерная проблема на Корейском полуострове, возникшая из-за непрерывно продолжающейся ядерной угрозы и шантажа со стороны США, требует решения лишь между КНДР и США. А у южнокорейских властей нет никаких оснований совать свой нос в не свое дело. Но они, шумя об «отказе Севера от ядерной программы», пытаются связать ядерный вопрос с межкорейскими отношениями. Это глупое действие, вызывая и обостряя чувство недоверия между Севером и Югом, задвигает крепче затвор в деле оздоровления их отношений.

Реалии говорят, что нынешний правитель Южной Кореи, рассчитывая на поддержку США, пытается достичь «единства систем». Он в новом убранстве шумит о «мире», «прогрессе межкорейских отношений» и «велении эпохи», но все это лишь обнажает его черное нутро.

Ликвидация укоренившихся пороков конфронтации с соплеменниками и оздоровление межкорейских отношений – это требование борьбы южнокорейских демонстрантов с горящими свечами.

Южнокорейские власти вопреки их требованию, прибегая вкупе с внешними силами и консервативной кликой к конфронтации с соплеменниками, не избегут позора и неудачи, а лишь потерпят фиаско.

Чон Рён Чжин

Южнокорейцы борются против военных учений.



Лишь более укрепит государственную мощь КНДР

Через некоторое время после того, как Соединенные Штаты и их сателлиты преступно сфабриковали новую «резолюцию о введении санкций» против КНДР, правитель США, выступая впервые на арене ООН, грубо молол неслыханный доселе сумасшедший вздор, что надо «дотла разрушить» КНДР, чего не осмеливался говорить ни один из его предшественников.

Параноическая чушь Трампа изобличает сумасшедшие действия хулигана и гангстера, любящего игру с огнем, лишившись умственной способности предвидеть их пагубные последствия.

Сейчас Соединенные Штаты из-за ошибочной оценки противной стороны, чрезмерной веры в свои силы и провала политики в отношении КНДР переживают наихудший военно-политический кризис. В результате укрепления стратегического статуса КНДР разрушается порядок глобального господства, где доминируют США, в корне изменяется мировая политическая структура, а стратегия ядерной дубинки терпит фиаско.

Американская политика ядерной угрозы и шантажа в отношении КНДР дает отрицательный итог, став как бы кинжалом, нацеленным на жизненные артерии США. Итак, они в предсмертной агонии ужесточают акции против КНДР, в ходе чего принимают через СБ ООН преступно несправедливые «резолюции о введении санкций».

США отчаянно цепляются за санкции, уже потерявшие свою силу, хотя знают, что ими нельзя добиться ничего, а более смешно то, что даже и их правитель нес параноическую чушь в своей сумасшедшей речи на арене ООН.

Но шумиха США с целью усилить санкции и давление на КНДР лишь укрепила волю ее военных и штатских разгромить врагов.

В тяжелейших условиях, когда другие свалились бы уже более десяти раз, КНДР с революционным духом Пэкту каждый раз совершала взлеты и скачки, всемерно укрепляя государственную мощь. В ней с верой в знания и силы народа преодолели сверхсовременные рубежи и сотворили новые чудеса.

В 1950-е и 1960-е годы КНДР по линии ТПК на строительство самостоятельной национальной экономики, срывая жестокие санкции США и нажим великодержавных шовинистов, устремилась вперед темпами Чхоллима и поднялась из послевоенных руин.

Поддерживая линию ТПК на параллельное ведение экономического и оборонного строительства, все военные и штатские в стране с революционным лозунгом «В одной руке – ружье, а другой – серп и молот!» всего за 14 лет осуществили социалистическую индустриализацию и заложили прочную основу самостоятельной национальной экономики. Укрепляя оборонную мощь для самозащиты, они сорвали и все военно-поджигательские происки США.

Чтобы навсегда поставить точку на продолжающейся из века в век американской враждебной политике в отношении КНДР, их ядерной угрозе и шантаже, они произвели новейшие вооружения и превратили свою страну в несокрушимую ядерную державу, на которую никто не смеет посягать.

И в этом году на нашей Родине успешно провели испытательные запуски стратегических БР типа «Пукгыксон-2» и типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля». В результате, через «революцию 18 марта» и «революцию 4 июля» она добилась великой победы 28 июля.

В конечном счете, наивная чушь США о «санкциях», «войне» и «разрушении» лишь более укрепила государственную мощь КНДР.

Все ее военные и штатские в любой ситуации монолитнее сплотятся вокруг Маршала Ким Чен Ына и с верой в свои силы, преодолев все трудности и испытания, добьются наибольших успехов.

Ом Хян Сим

Плакат «Кто любит играть с огнем, тот сам сгорит в нем».



Изнаночная цель шумихи об «угрозе»

В последнее время Япония под предлогом чьей-то «угрозы» пытается превратить страну в военную державу, провоцируя атмосферу введения санкций и давления в отношении КНДР.

Несколько месяцев назад ее правитель при визите в европейские страны парадоксально шумел, что международное сообщество столкнулось с серьезными провокациями Северной Кореи, направленными на ядерную и ракетную разработку, что она «угрожает» миру и безопасности во всем мире. Он даже трубил, что именно теперь настало время для оказания максимального давления, что нужно прервать все, чтобы КНДР не могла проводить материальную, техническую и денежную сделки с заграницей. К тому же, он велел министрам иностранных дел и обороны укрепить японо-американскую солидарность в противовес «угрозе» со стороны КНДР.

Япония постоянно твердит об ее «угрозе», но у этой шумихи есть своя изнанка.

Японское министерство обороны, ссылаясь на контрмеры к развитию ракетной техники в КНДР, приняло решение ввести новую американскую систему ПРО «Иджис ошо» и обсудило план оснащения корабля с системой ПВО «иджис» военно-морских отрядов «сил самообороны» крылатыми ракетами «Томагавк». Кроме того, оно, форсируя исследования в возможности разрушить крылатыми ракетами базы для запуска БР в КНДР, даже планирует включить фонд этих исследований в проект бюджета на следующий год.

Япония, плывя в фарватере происков США для наращивания вооруженных сил в Азиатско-Тихоокеанском регионе, намеревается достичь своей гнусной цели способом крайнего обострения ситуации.

В марте и апреле этого года США подняли шумиху о «военном выборе» и «превентивной атаке» на КНДР, повышая крайне уровень военного нажима совместными военными учениями «Ки Ризолв» и «Фоул Игл-17» для поджигания тотальной ядерной войны. Тогда Япония, одобряя их полностью, открыто проявила свое намерение совершить новую агрессию на Корейском полуострове. Японские политиканы даже выдвигали вопрос о «направлении сил самообороны» в Южную Корею под предлогом «эвакуации из нее японцев».

К тому же, Япония форсирует подготовку для приобщения к коалиционным войскам во главе с американской армией в случае чрезвычайной ситуации на Корейском полуострове, развертывая совместные военные маневры вместе не только с американскими, но и с английскими и французскими войсками. Она, мобилизовав свои СМИ, распространяет слухи, что в случае войны на Корейском полуострове самый большой ущерб понесет сама Япония, и создает социальную атмосферу вражды к КНДР, состряпав версию о применении ею химического оружия.

Японская пресса, включая «Иомиури», более обостряет и без того взрывоопасную ситуацию, публикуя статьи о том, что в случае чрезвычайного положения японцы, проживающие в Южной Корее, могут использовать убежища в Сеуле и других местах.

Япония также пытается исправить статьи конституции, мешающие ей стать военной державой и совершить новую агрессию. В связи с этим один из немецких веб-сайтов сообщил, что японское правительство намеревается использовать кризис на Корейском полуострове для изменения своей конституции, а некое иностранное информационное агентство объявило, что «угроза со стороны Северной Кореи», о чем говорит Абэ, является лишь предлогом для изменения конституции и наращивания вооружений.

Когда попытка изменить конституцию столкнулась с осуждением внутри и вне страны, японские правящие круги стараются найти выход в ходе максимального обострения враждебности к КНДР, чтобы ввергнуть все общество в милитаристический водоворот.

Как говорится в поговорке, вор кричит: «Держи вора!», и Япония, невзирая на свой поступок, шумит о некой «угрозе» в связи со стратегическими вооружениями КНДР.

Наши стратегические баллистические ракеты нацелены на США, которые непрерывно усиливают ядерную угрозу и шантаж против нашей страны. Если Япония не приобщалась к враждебной политике США в отношении КНДР, то ей незачем беспокоиться об опасности наших стратегических вооружений.

Как видно выше, изнаночная цель шумихи об «угрозе» кроется в возрождении милитаризма и реализации своей мечты о военной державе, в непременном претворении в жизнь черных замыслов японских реакционеров о новой агрессии.

Япония должна помнить: чем более она беснуется вернуть прошлое императорское время, отрицая и извращая свою агрессивную историю, тем быстрее приблизится день ее краха.

Рё Хэ



Туризм в Корее

Получая богатые естественные знания

У живописного подножия горы Тэсон в городе Пхеньяне располагается Музей естествознания, общая площадь застройки которого – более чем 35 тысяч кв. м.

Музей состоит из выставочного и административного корпусов.

В выставочном корпусе находятся залы «Космос», «Палеозой», «Мезозой», «Кайнозой», «Фауна», «Флора» и «Экспозиция подарков», электронная читальня, кабинет распространения достижений науки и техники и др., а в административном – служебные помещения и конференц-залы.

В музее посетители долго задерживаются в зале «Космос», знакомясь с образованием Солнечной системы в ходе эволюции космоса, углубляя и знания о Земле в сочетании с происхождением жизни.

А экспонированные в других разных залах многие гербарии растений, чучела животных и научные материалы, отражая процесс эволюции живого мира, дают посетителям правильное понятие о природе и расширяют у них знания.

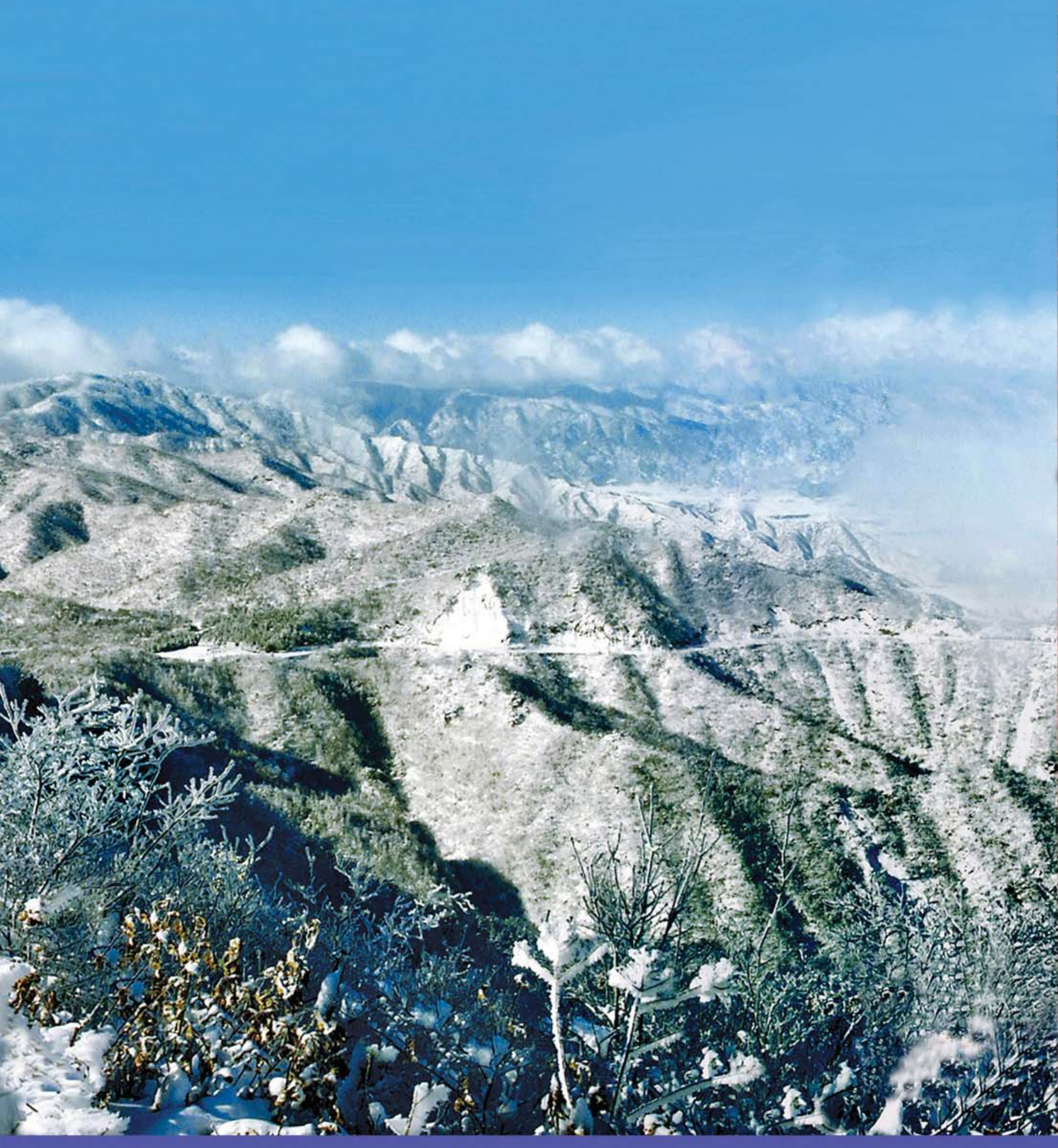
Музей посещают многие трудящиеся и учащиеся и получают там богатые знания о флоре и фауне. □











Зимний ландшафт перевала Чхор *Фото Чвэ Вон Чхора*

Пришла зима и на перевал Чхор, который в дни «Трудного похода» часто преодолевал Полководец Ким Чен Ир со стойкой волею бороться не на жизнь, а на смерть. Белый снег, как бы храня его заслуги в руководстве сонгунской революцией, покрывает крутую перевальную дорогу.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ☎ – 782159 E-mail: flph@star-co.net.kp